PetroBras a keda cla cu negociacion di cumpra di Valero •Pagina 2

Awe Mainta
e corant di Toko

Dialuna
23 di Juni 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Tabata un polis na civil masha atento, no a perde pa gana y a logra pone man riba e anti-social aki, y a pone un paro na su ladronisia.



Polis na civil ta pone man riba un ladron

•Pagina 4



Secretario di Estado, Ank Bijleveld ta atrobe na Aruba, pero

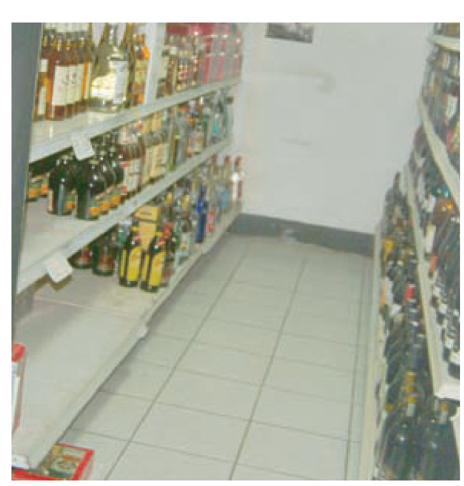
Nada ainda di placa di Plant N.V.

Pacifico Supermarket a haya bishita indesea diadomingo madruga









ESNAN cu a drenta Pacifico Supermarket, mester a bin ta "loer" e negoshi aki for di basta dia. A studia tur detaye, p'asina for di patras di e negoshi a subi un tubo y asina a kibra y drenta paden. A haci tur loke nan tabata kier, sin cu alarma a bay, y sin cu e Chineesnan mes a nota cu nan tabatin hende indesea di nan supermarket.

E ladronnan aki a drenta, bay den oficina, habri e caha fuerte bay cu tur placa, cu según nos por a componde, ta considerable. A habri e demas cashiernan y a bay cu loke tabatin aden. Pa corona nan obra, nan a dicidi bay cu algun bebida alcoholico pa celebra nan trabao. Polis tin e caso aki bao di investigacion.

Hobennan ta sigui reta polis







DIADOMINGO ya ameneciendo, polis ta bay na Circle K., unda tin un grupo di hoben ta para ta bebe y ta haci bochincha. Patruya policial a pidi pa nan bay for di e sitio, mas ainda mirando cu aki rato misa ta cuminsa. Nan no kier tende y e prome patruya policial a hay'e ta pidi refuerzo cu a bin por todo por todo, pasobra no por permiti desobediencia sin mas. Tin di e personanan aki no kier tende y polis a cuminsa bay over na detene algun di nan. Pa evita cu mas di e hobennan lo keda deteni, nan a aleha for di e sitio. Pero despues cu polis a bay, ata nan atrobe n'e sitio y atrobe ta bebe y cu musica duro. Polis a bin atrobe y a core cu nan na malordu, cu e promesa si haya nan un biaha mas eynan, ta detencion lo tin di biaha. E biaha aki si nan tabatin orea y a bay y no a bolbe mas.

Rumornan insistente cu

PetroBras a keda cla cu negociacion di cumpra di Valero



DEN fin di siman, e rumornan ta hopi fuerte, pero sigur indicativo, cu PetroBras a keda cla cu compra di refineria Valero y lo a paga e suma di 2.3 miljard dollar. Ta for di principio di e aña aki, cu a inicia negociacion entre e compania Brasilero, PetroBras pa cumpra Valero, pero despues cu a surgi un incidente den e planta, PetroBras a prefera di pone un paro n'e negociacionnan te ora cu nan keda cla y kier mira e planta den full operación, prome di reanuda negociacion.
Tabata na principio di e luna aki, cu e unidad, unda tabatin tur e problema, a bolbe ser poni den servicio y asina e negociacion a keda reanuda.
Ki dia e traspaso lo tuma lugar, no ta determina ainda. Ta manera nos a bisa, cu mas bien tur e informenan aki, ta basa riba rumornan, maske den mesun rosea ta ser bisa, cu Raymond Buckley, Director di Valero Aruba lo a haya un e-mail den cual ta confirma cu e negociacionnan ta rond y cu PetroBras a cumpra Valero.
Nan ta bisa, cu "unda tin huma, tin candela" y maske ta ser bisa, cu e ta rumor, e ta un hecho cu PetroBras a muestra interes den cumpra Valero. Y si t'asina, e prome pregunta cu lo mester wordo haci ta, si PetroBras lo respeta e veredicto di Corte di Arbritrahe na Den Haag, encuanto si e refineria mester paga BBO of no.
Di acuerdo cu nos informacionnan, te otro aña, lo por spera un veredicto den e caso largismo aki.
E otro pregunta na PetroBras lo ta, si e tambe kier tax-holiday, mientras cu e Gobierno aki a laga sa caba cu no tin dunamento di mas tax-holiday y ta laga esnan existente expira.

Hopi hende a keda decepciona diasabra, pero esey no ta motibo pa mal comportacion



SIGUR cu e oncena di Hulanda den EuroCup a laga masha hende decepciona na Aruba, despues di a perde 3-1 contra di Rusia. Esaki a pone cu algun di e fanaticonan aki, cu no por perde, a cuminsa comporta nan mes masha malo, te cu mester a pidi polis pa intervencion. Patras di Bahia, varios polis mester a bay, ora cu e fanaticonan aki no kier a comporta nan mes, te cu polis mester a aresta 2 di nan.

Secretario di Estado, Ank Bijleveld ta atrobe na Aruba, pero

Nada ainda di placa di Plant N.V.



NOS ta yegando otro fin di luna, esta di luna di juni, y contrario na loke cu Prome Minister Nel Oduber a bin ta bisa, cu pa fin di april/mei, e asunto di Plant N.V. mester ta cla, nos ta weita cu esaki te ainda no t'e caso.

Un comision mixto entre expertonan di Aruba y di Hulanda a bin ta traha riba e placa cu na opinion di Gobierno di Aruba, ta di nos, pero te awe Hulanda su expertonan no a reacciona riba e nota cu e comision di Aruba a prepara, cu di acuerdo cu nos informacion t'e nota final tambe, pasobra mas espacio no tin pa negociacion. Ta paga of ta laga.

Nos tur por corda cuanto biaha Prome Minister Nel Oduber a bin ta "grita", "zundra", y hasta "menasa" cu lo hiba Hulanda Corte Internacional, pasobra e fondo di Plant N.V. ta 100% di Aruba, pasobra ta Aruba a core cu tur e riesgo ora cu a para garantia p'e construccion di dicho hotel.

Prome Minister Nel Oduber a sapatia y tur biaha Secretario di Estado, Ank Bijleveld-Schouten a bin Aruba, el a sa di "neutralisa" Prome Minister Oduber, te ora cu nan a bay di acuerdo pa bin cu un comision di experto pa nan traha riba e products... pa nan traha riba e particion mas husto posibel.

Tabatin corespondencia e ultimo lunanan, y te asina leu cu nos di AWEMainta sa, e comision di Aruba a manda su nota, sin te ainda a haya contesta di Hulanda. Informacion cu a yega na nos redaccion ta bisa, cu e delegacion Parlamentario na Hulanda, lo a papia cu Secretario di Estado, Ank Bijleveld-Schouten, pero e no por a bisa mucho y a prefera di no comenta mes riba e discusion cu tin.

Awe e ta yega Aruba un biaha mas, pero mas bien pa atende su mes cu e reunion tri-partite na nivel di Ministerionan di Husticia, y como tal lo a bin man bashi.

Maske cu di acuerdo cu nos informacion, Ank Bijleveld lo tin un encuentro breve cu Prome Minister Nel Oduber, pero lo ta pa bis'e, "nos no ta cla ainda y por lo pronto no tin placa di Plant N.V pa Aruba".

Pakico Hulanda ta tarda asina tanto, e Secretario di Estado lo mester splica esaki awe tardi den un conferencia di prensa. Maske cu ta ser bisa, cu Hulanda kier kita tur loke Aruba debe Hulanda, e.o. tambe un 7.8 miyon na Guardacosta, pa haya e diferencia. Pero si t'esey mes, anto duna e diferencia pa caba.

Otro fuentenan ta bisa, cu Hulanda tin masha miedo cu e placa cu Aruba lo haya di Plant N.V. aworaki, lo dirti manera manteca den un planchi, esta cu e placa aki lo wordo (mal) gasta di inmediato.

Mas cadaver saca for di laman diabierna

UN turista kende diabierna atardi tabata canando banda di laman, esta na altura di Boca Wariruri, a descubri cu tabatin un curpa ta drief den laman.

Mesora el a bati alarma y polisnan di Noord, hunto cu di Visibility Team a bai n'e lugar y a confirma cu ta trata di un cadaver. Polis a cuminsa cu rescate for di un 2.45 y pa 6 or di atardi, a logra saca e curpa for di awa. Autoridad competente a wordo poni na altura.

Esaki ta di 3 curpa cu a wordo saca caba. Siman pasa tambe, a saca 2 caba for di e laman bruto tambe banda di Wariruri.

E sospecho ta, cu tur ta Colombiano, cu manera a ser bisa na autoridadnan, for di Colombia a drenta informacion, cu nan sernan keri a bai Aruba, pero nan no a tende nada mas di nan.

Kier men na Aruba, mester tin hende cu conoce nan, pero te awe ningun di nan no a bin dilanti. T'e Consul Colombiano so a bin ta bisa, cu lo ta Colombiano, cu kier drenta ilegalmente Aruba, pa busca un mihor bida y el a condena esnan cu ta dedica na traficacion di hende y pa laga nan na sitionan cu ta dificil pa yega Aruba.

COMENTARIO

Protocol firma entre Sindicatonan y Gobierno no a faborece pensionadonan

NOS por corda ainda e simannan largo cu e sindicatonan a bai den accion p'asina obliga Gobierno na cumpli cu e derecho di indexering pa cu e empleadonan publico y tambe pensionadonan.

Hopi ambtenaar pensioena a tuma parti n'e accionnan menciona y a sostene nan directiva OPPA y tambe SEPPA den nan intento p'asina logra e indexering desea pa nan miembro y pensionadonan..

Kico tabata e resultado final?.

E resultado final tabata cu despues di simannan largo di accion e sindicatonan porfin a logra sinta na mesa cu Gobierno y den oranan laat di madruga a yega na un compromiso cu a termina den firmamento di un protocol entre Gobierno y e Sindicatonan den Accion.

Aki ta na unda cu Sindicatonan den Accion a comete un eror crucial pa cu e pensionadonan dor cu nan no a studia e concept-protocol debidamente na momento cu nan mester a pone nan firma bao di dje.

Manera ta conoci Gobierno finalmente a ofrece e sindicadonanun aumento di 105 florin riba salario tur luna cuminsando for di 1 di januari 2008 y alabes lo aumenta e Bashi-Premie na januari di 2009 y tambe cu lo inicia e combersacionnan encuanto eventualmente indexering di e salarionan p'e empleadonan publico p'e aña benidero.

Locual a pasa ta cu e representantenan di e sindicatonan presente n'e reunion aki no a studia e protocol bon of mihor bisa cu e representantenan di SdA y di OPPA en particular no a tuma bon nota di e contenido di e protocol unda cu ta wordo menciona cu e pensionadonan tambe tin derecho riba e aumento di Afl. 105,-- pa luna, pero di acuerdo cu e leynan existente di pensioen p'e empleado publico, esaki no ta balido.

Awor bayendo di acuerdo cu e leynan existente di pensioen bo ta bai alabez acuerdo cu e areglo di 70% pa motibo cu e empleado nunca por ricibi mas cu cu 70% di su ultimo salario na pensioen.

Esey kier men alabez cu e pensionado en cuestion nunca lo por ricibi e suma completo di Afl. 105,-- pa luna, sino e lo ricibi solamente un porcentahe di e suma aki di acuerdo cu su entrada di pensioen.

Pa cada aña cu bo traha den Gobiemo tin un cierto porcentahe segun e pensioentabel te na un maximo di 70% ora cu un ambtenaar yega su 30 aña di servicio.

Esey a trece alabez cune cu cada un pensionado lo ricibi un diferente suma e luna aki y tampoco por conta cu e pensioen di dje lo keda aumenta cu e suma di Afl. 105,- pa luna manera acorda cu e Sindicatonan den Accion.

P'esnan cu ta ricibi un supuesto uitkering na pensioen esaki lo ta hopi menos teniendo na cuenta tambe cu e grupo di pensionado aki ta ricibi solamente e 50% na pensioen den comparacion si e tabata den servicio permanente, esta "vaste pensioengerechtigde dienst".

Kizas den tur e apuro pa firma e protocol e representantenan di sindicato y di OPPA, cu tabata den e negociacion aki tambe, no a tene cuenta cu e punto aki y ya por bisa cu no por haci nada mas, ya cu e protocol en cuestion ta firma caba y Minister di Finanza tambe a laga sa cu no ta bai habri discusion di nobo riba e protocol ya menciona.

Cu otro palabra e pensionadonan a keda malamente perhudica dor di e blunder cu Sindicatonan den Accion y e representacion di OPPA, kendenan ta supose di tabata sa mihor, pero cu n'e momento crucial no a studia of pidi conseho a! respecto.

Ya nos a haya reaccion for di bastante ambtenaar pensioena cu nan ta masha disgusta con finalmente tur cos a desaroya y awor ta keda solamente na Gobierno si nan lo kier adapta e pensioen di e empleadonan publico pensiona, ya cu nan a resulta e victimanan di mas grandi den tur e accionnan cu tabatin pa simannan largo.

Polis na civil ta pone man riba un ladron na Paradera

DIABIERNE anochi, oa 11.40 dos ladron, y den e caso aki un homber y muher, a dicidi di kibra y drenta den un cas na Paradera, unda ya caba nan a cuminsa na bay cu varios articulo. Tabata un polis na civil masha atento, no a perde pa gana y a logra pone man riba e anti-social aki, y a pone un paro na su ladronisia.

E polis na civil a pone boei na man di e homber, en espera di su coleganan. Manera menciona, e tabatin como complice un señora, pero e si a logra baha na awa, sin cu e polis por a pone drumi eybao. Pero lo no dura mucho, cu polis lo pone man riba e muher ladron aki, ya cu e ta conoci caba den e bario.











Pa promer biaha un miembro di Parlamento di Aruba ta participa den reunion di comision central na Hulanda

Mike Eman ta bolbe haci historia

CU gran orguyo den su voz por a scucha Mike de Meza papia di su colega lider di fraccion y di partido AVP, Mike Eman. E ta conta cu siman cu a pasa pa promer biaha den historia un miembro di Parlamento di Aruba ta participa activamente den e reunion di comision central na Hulanda caminda el a defende e ponencia di e ley cu ta wordo conoci como 'Eman-Sevinger'.

Ta trata aki di e ley cu ta habri e posibilidad pa Hulandesnan na Aruba y Antiyas por participa den eleccion di Parlamento Europeo, algo cu te na e momentonan aki tabata imposibel.

De Meza ta conta cu e reunion di comision central aki a wordo transmiti publicamente y cu Mike Eman a haci un tremendo presentacion den su defensa di e ponencia aki. Awor ta asina leu cu diahuebs awor lo pasa e ley aki cu ta habri e posibilidad pa tur ciudadano Hulandes por vota pa Parlamento Europeo.

Cu esaki un biaha mas AVP ta haci historia den Reino Hulandes caminda ta busca e mihor beneficio pa nos hendenan, caminda cu awor nan por participa activamente den e votacion di esnan cu ta aproba leynan cu directa of indirectamente ta afecta nos isla tambe.

Banda di esaki Mike de Meza a comenta tambe cu fraccion di AVP cu ta na Hulanda a reuni cu e Minister di Enseñansa Hulandes caminda el a priminti pa atende cu e situacion di reconocemento di diplomanan di scolnan secundario di Aruba na Hulanda. Ta asina cu na e momentonan aki esaki no ta bai automatico y practicamente tur aña e mester wordo renova, cual no ta algo practico.

E minister a priminti fraccion di AVP cu el lo traha pa haci e renovacion automatico.

Mike de Meza ta hopi orguyodo di su coleganan na Hulanda cu ta trahando fuertemente den diferente proyecto na beneficio di pueblo di Aruba

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Durante congreso di ODCA na Colombia

A mustra e logronan grandi na Aruba bou guia di Henny Eman

HENNY Eman, ex Promer Minister di Aruba kende recientemente tabata invita pa seminario y congreso di ODCA na Bogota Colombia. Relaciona cu esaki el a conta cu e invitacion aki tabata pa ex presidentenan y ex promer ministernan pa duna un relato riba e topico "Inseguridad, dolor evitabel".
Eman a inicia su discurso cu un homenahe pa President di Colombia, Alvaro Uribe. E ta indica cu e cifranan cu Colombia ta produciendo awor aki ta hopi impresionante. Den poco aña Bogota a bira un di e ciudadnan di mas sigur den Latino America, ocupando e di dos lugar. Esaki a wordo logra no solamente cu determinacion di Presidente Uribe, pero tambe cu riesgo personal grandi pa su propio seguridad, pasobra criminalidad specialmente gueriyeronan ta hopi pisa. E elogio tabata pa tur loke a wordo haci na Colombia basa riba e mesun principionan cristian democrata.
Henny Eman si tarea eynan tabata pa duna un bista di loke a tuma lugar bao di su gobernacion pa asina otronan por haya e informacion ey y wak kico nan por haci cune.
El a cuminsa esaki papiando di e inseguridad cu tabatin ora nos a inicia Status Aparte. E tempo ey Aruba mes mester a percura pa e menaza di criminalidad di afor, pasobra e tempo ey criminalidad na Aruba tabata hopi chikito. Ora cu a haci un estudio di e criminalidad di afor a conclui cu esaki ta algo imposibel pa un pais, no ta importa con grandi e ta, por maneha su so.
Mirando cu Aruba ta memei di e paisnan productor y consumidor di droga y ta trata di un tipo di crimen cu tin hopi placa envolvi. Esey a wordo atendi y a trese e punto dilanti cu esaki ta algo global, algo cu mas pais mester atende. Esaki ta e forma cu a atende cune tambe e tempo ey. Aruba a bisa cu un di e paisnan consumidor grandi ta Hulanda y mirando cu Hulanda ta parti di Reino, a atende cune promer.

Ora cu a analiza kico mester wordo haci, a yega na e conclusion cu no ta make sense pa Hulanda tin un leger grandi cu equiponan hopi sofistica pa posibel atake di Rusia comunista, y e criminalidad grandi cu ta ataca sernan humano na miyones no ta wordo defendi cu e equiponan aki. Asina a mustra cu mester for a un Guarda Costa di Reino pa proteha nos lamanan. A pesar cu na cuminsamento e idea aki a wordo mira straño, finalmente a logra convencenan y awe nos tin un Guarda Costa di Reino protehando awanan di Aruba y Antiyas na un manera hopi profesional.
E otro cu mester a aserca tabata Merca cu tin un mercado mas grandi ainda y aki a dicidi cu mester ataca e criminalidad frontal. Aki a logra convencenan pa establece na Aruba e servicio di imigracion y aduana y despues FOL. Awe por mira un cooperacion grandi cu Merca riba e tereno aki dor di cual nos pueblo ta hopi mas sigur, Henny Eman ta comenta.
Na mes momento el a splica cu esey ta un faceta di seguridad, pero e otro faceta hopi importante ta trabou. Pa un hende ta sigur e mester tin un entrada. Asina tambe e tempo ey a crea hopi empleo y a acople na index. Igualmente Eman a indica cu un hende no por ta sigur si e no tin un pension y a percura pa esaki. Tampoco por ta sigur si no tin e seguridad ora di enfermedad, pesey a introduci un AZV pa tur hende ta sigura.
Otro punto importante ta enseñansa. A percura pa habri un universidad, pasobra enseñansa ta determinante pa e nivel di desaroyo y bienestar di pueblo.
Otro cos grandi cu Gabinete Eman a haci ta habri e sistema pa tur alumno cu ta bai studia afor por haya financiamento.
A discuti riba tur e temanan aki pasobra Aruba a bira e pais cu un entrada per capita mas halto cu cualkier otro den e region y esey ta capta atencion.

E relato cu Henny Eman a duna ta e relato di e Aruba cu Gabinete Eman a laga atras, pasobra esun cu sr. Nel Oduber lo mester duna ta uno completamente otro.

Auto a bolter den rooi na Noord

TABATA diabierne anochi ultimo, ainda prome cu mei anochi, informacion a drenta cu un auto a bolber den un rooi na Noord. Polis a bay n'e sitio inmediatamente, y a constata cu tin un accidente y a manda pidi ambulance, pasobra e chofer ta malamente herida.
T'asina debi n'e impacto dor di e boltermento, e chofer ahaya un kap formal na su cabez y e tabata keha di dolor su pia. El a ser transporta pa hospital pa tratamento.











Fraccion di AVP ta reuni cu compania Delta na Hulanda

E ta completamente di acuerdo cu ponencianan di AVP pa cu energia alternativo

MIEMBRONAN di fraccion di AVP presente na Hulanda pa e reunion tripartidario a probecha e ocasion y a reuni cu e compania Delta cu ta esun cu tabata e encarga cu e proyecto di mulinanan di biento na Corsow.

Parlamentario di AVP Mike de Meza, comentando riba e reunion aki cu su coleganan na Hulanda tabatin, a indica cu esaki ta un muestra mas cu e partido berde ta poniendo tur atencion posibel na e buskeda di diferente opcionnan di energia alternativo pa nos isla.

Segun de Meza e compania Delta a mustra di ta completamente di acuerdo cu e ponencianan di AVP pa cu e posibilidadnan di energia alternativo. E compania aki a indica cu Aruba ta privilegia di por conta cu soso y biento cu ta dos fuente tremendo di energia alternativo. Aki nan ta referi na mulinanan di biento y panelnan di solo.

Tanto Delta como fraccion di AVP ta considera cu mester bin cu un ley cu ta indica cu na momento cu produci mas energia pa medionan alternativo esaki por bai riba e sistema di Elmar.

Na Hulanda y diferente otro paisnan Parlamento ta esun cu a pasa e ley aki, los di e companianan di ultilidad. Despues e companianan di utilidad mester a adapta nan mes na esaki. Mike de Meza ta indica cu contrario na loke por a pensa, e cambio aki no a perhudica e companianan di utilidad y mas bien a ponenan traha den un forma mas eficiente.

Na momento cu e delegacion di AVP yega for di Hulanda lo cuminsa traha riba un concepto di ley pa por logra haci esaki na Aruba tambe.

Finalizando Mike de Meza a indica cu e partido berde lo sigui traha fuertemente riba tur e posibel alternativanan di energia alternativo pa asina por duna pueblo un alivio den e prijs di awa y coriente, pasobra indicacionnan ta cu prijs di crudo lo sigui subi.

Protocol 93 a bin riba mesa atrobe debi na e mesun caos y desorden total cu tabatin e tempo ey



HENNY Eman, ex Promer Minister comentando riba Protocol 93 a bisa cu e tempo ey Ministernan Lubbers y Hirsch Balin a invita Nel Oduber, Promer Minister di e tempo ey y Henny Eman mes como lider di oposicion pa wak si AVP por a duna Sr. Nel Oduber y MEP pa salba Aruba.

E tempo ey mescos cu awor Aruba tabata den un situacion fatal financieramente, Hulanda tabata masha preocupa y a haci un apelacion riba Henny Eman pa duna MEP un man pa salba Aruba atrobe. A base di esey a firma un Protocol cu lo haci un cantidad di cos pa sigura finanza, sigura husticia den un situacion di mal gobernacion.

Awor aki tin e mesun situacion, un situacion fatal caminda cu maske cuanto medida ta wordo tuma, e hortamento ta asina grandi cu financieramente nan no por sigui den e direccion ey y e pia di Ministerio Publico a bira un cos masha manca. Dor di esey Hulanda ta sinti awor cu e protocil ey ta bira actual atrobe, segun Eman ta duna di conoce y ta agrega cu durante Gabinete esaki a wordo lubida, pasobra tur cos tabata bayendo bon.

Pero awor cu tin e mesun caos, e mesun problemanan cu tabatin e tempo ey bou Sr. Nel Oduber y cu tabatin promer camida cu Sr. Betico Croes den feliz memoria a bisa Sr. Nel Oduber pa baha, e mesun rotzooi a wordo crea awor aki atrobe y Hulanda ta mire. Pesey nan ta busca un documento cu Sr. Nel Oduber mes a firma caminda e ta reconoce cu tabatin un caos, un desorden total y cu e tin mester di ayudo pa salba Aruba.


5 cen pa Minuut
Yama pa solamente 5 cen pa minuut*
5 Aña Digicel
Celebrando 5 aña di e Red Mas Grandi y Mihor.
*Oferta ta valido pa celularnan Prepaid despues di e di dos minuut, di Digicel pa Digicel, te cu dia 31 di Juli, 2008
Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 gratis for di bo celular.
www.digicelaruba.com
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Docentenan tin voz di cacalaca den nan trabao

Docenten zijn muisstil over hun werk

ULTIMO tempo e inovacionnan den enseñanza secundario ta bayendo full speed. Asina liher, cu ta poco docente por wanta paso cune.

Cambionan den e contenido di cada vak ta wordo imponi top-down. Cu otro palabra cambio den e structura di e contenido, caso quo, e profielnan a wordo dicta dor di hende cu di baina a yega di para dilanti klas.

E docente mes no tin nada di bisa. De bez en cuando pro forma ta haci un encuesta bao e docentenan pa gaña nan wowo un poco.

Directornan di scol, managers y otro coordinadornan ta haya ordo di Ministerio di Enseñanza pa druk dor e inovacion cueste lo que cueste.

Den tur e desaroyo aki ningun actor ta puntra su mes si mester pidi e input di e docentenan concerni.

De facto, ta nan tin cu realiza e cambionan den e structura di nan lesnan. Na Hulanda a constata caba, cu e inovacionnan den enseñanza no a resulta ni na fabor di e alumno ni na esun di e docente.

Nos ta creando adultonan cu un base demasiado zwak pa por confronta e problemanan na un Hogeschool of Univerisiteit. Ki clase di conocemento general e inovacionnan ta pretende di ofrece e alumno?

Vaknan manera p.e. Geschiedenis riba nivel HAVO/VWO ta drentando den un era clasico.

Despues di e inovacionnan ta poco t'e alumnonan di ciclo avanza cu tin conocemento di Historia General. Cu e inovacionnan ta pretende di siña un mucha pa ta comunicativo y proactivo. Mientrastanto a lubida cu un alumno comunicativo y proactivo sin conocemento general no tin ningun base pa por comunica, y dificilmente por actua proactivo.

E vak Spaño p.e. ta hayando un status riba nivel di Hulanda; na Hulanda Spaño no ta mes importante cu na Aruba. Nos muchanan mester domina e vak Spaño pa por eherce cualkier posicion di nivel na Aruba.

No lubida cu Aruba ta situa den scochi di Latino-America! Tampoco no ta duna e docente chens pa su voz resona den e cambionan actual. E ta keda metaforicamente bisa, cu voz di cacalaca.

E adagium cu e alumno ta central a trece cune cu e docente a bira manera un co-mama y tata di e alumno. Na cas ta zorg p'e mucha su cama, su cuminda y su pañanan y na scol e docente tin pa zorg pa su desaroyo intelectual, cultural y emocional.

Ningun docente tin un opleiding semehante; claro cu tur docente cu a studia didactiek na un Hogeschool ta haya obligatoriamente e vak onderwijspschologie den su prome aña. Pero esey ta djis un materia di prome aña, cu no ta wordo profundiza.

Cu e cambionan e trabao administrativo a bira mas pisa p'e docente; registracion de ausencia, inhaalproefwerken, coordinacion cu e vakdocentenan tocante e comportacion di e alumno den nan les etc.

Ta un avalancha di papel docentenan tin pa procesa tur dia. E cosnan aki no tin ningun sentido; solamente nan ta kita e focus di e docente riba e contenido di su les y su relacion cu e alumno. Mester bin cu onderwijsassistenten pa kita poco trabao administrativo fo'i man di e docente; mas pronto cu ta posibel!!!

Y aparte di tur e preocupacionnan aki, ta hunga un rol importante tambe e cuestion di condicion laboral di e docente. Localnan calor di tempo cu e Directornan a sinta den banki di scol (kizas hasta ta trata di e mesun bankinan).

Ta verwacht di e docente y e alumno p'e desaroya su mes di un forma perfecto, pero ta lague traha den un ambiente deprimente y tercermundista. Ta pidi e docente pa haci sacrificio, pero no kier dun'e ningun compensacion extra p'e trabao di Mama Theresa, cu mayoria di nan ta haci casi tur dia. Tempo di catibo a pasa dia bieu! Ban spera cu, Sol iustitiae illustra nos.

Pakico Gobierno c.q. Ministerio di Enseñanza no ta cuminza comporta su mes proactivo; cu otro palabra, ta cuminza tuma responsabilidad pa su actonan prome cu ta lat?

Tamamahaca

Programa vacacional Biblioteca Nacional Aruba

BIBLIOTECA Nacional Aruba, seccion Hubenil, ta participa cu su programa vacacional di tur aña ta inicia dia 7 di juli 2008 y ta dura 4 siman. E aña aki tin como tema "Compa Nanzi". Lo tin dos grupo uno pa muchanan di edad di 4-8 aña y uno di 9-12 aña.

E programa na Biblioteca San Nicolas ta riba dialuna y diarazon y na Playa riba diamars y diahuebs di 3'or pa 4:30'or di atardi.Como cu Biblioteca na San Nicolas ta den renobacion lo e tuma lugar na "Scol di Arte" situa den Pastoor Hendrikstraat y na Playa na Biblioteca mes. E programa ta na encargo di sra. Olga Buckley, sra. Astrid Gietel, sra. Munye Winklaar y sra. Desiree Correa.

E clausura di e programa ta tuma luga diasabra, dia 2 di augustus 2008. Participacion na e programa aki ta gratis.

Pa por participa mester inscribi den e siman di 23 pa 30 di juli 2008. E personanan di contacto na Playa ta sra. Mena Erasmus of Beatrix Kwidama na telefon 582-1580, 582-1540. Pa San Nicolas ta sra. Catarina Maduro of Mirla v.d. Linden na telefon 584-5277. Orario pa inscribi ta di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 2'or pa 4:30'or di atardi. Inscribi na tempo pasobra cupo ta limita.



NOTARIAAT TJON AJONG

EXECUTORIALE VERKOOP

donderdag 3 juli 2008

Ten overstaan van notaris mr Faride Tjon Ajong of haar waarnemer zal op donderdag 3 juli 2008 om 3:00 uur ’s middags (15.00 uur) in de Conference Room bij de Kamer van Koophandel van Aruba aan de Irausquin Boulevard 10 te Aruba in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht:

ex. art. 3:268 BWA:

- a. een perceel eigendomsgrond groot 223 m2 gelegen te Boegoeroei in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 176;
  b. een perceel eigendomsgrond groot 331 m2 gelegen te Boegoeroei in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 1770; met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een appartementencomplex, plaatselijk bekend als Boegoeroei 31-A, 31-B, 31-C-, 31-K, 31-L, 31-M en 31-N
  richtprijs: Awg. 243.000,00

- het recht van erfpacht tot 10 maart 2043 op een perceel domeingrond groot 896 m2 gelegen te Moko in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 2189, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als Moko 28;
  richtprijs: Awg. 271.350,00

- het recht van erfpacht tot 11 augustus 2024 op een perceel domeingrond groot 600 m2 gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling G Sectie 181, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Pos Chiquito 50-F;
  richtprijs Awg. 200.000,00

- het recht van erfpacht tot 10 juli 2061 op een perceel domeingrond ter grootte van 160 m2, gelegen te Bushiri in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 3723, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Caya Zuster Dorothea 33;
  richtprijs Awg. 83.000,00

- het recht van erfpacht tot 14 december 2065 op een perceel domeingrond ter grootte van 296 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 2741, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sabana Basora Noord 138;
  richtprijs Awg. 60.000,00

Onderhandse biedingen:
Gegadigden kunnen op de hiervoor vermelde registergoederen tot en met woensdag, 19 juni 2008, 17.00 uur een schriftelijk, onvoorwaardelijk bod uitbrengen gericht aan notaris mr F.E.E. Tjon Ajong. Daarvoor is een formulier verkrijgbaar bij het kantoor van genoemde notaris aan de Irausquin Boulevard 22 (tel. 588 34 88).

Veilingvoorwaarden:
Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (de AVVE) alsmede de bijzondere veilingvoorwaarden. Deze Veilingvoorwaarden zullen ter inzage liggen bij onderstaand notariskantoor vanaf 26 juni 2008.

Overige informatie:
Van gegadigden op de veiling zal legitimatie worden verlangd. Iedere bieder is gehouden terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. De Executant behoudt zich het recht voor de executie veiling uit te stellen danwel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

NOTARIAAT TJON AJONG
Arfa Building, Suite 101
Irausquin Boulevard 22
Tel 588 34 88 • Fax 588 34 44
E-mailbweijers@notaris.aw ctromp@notaris.aw info@notaris.aw

Internacional

Paramilitarismo a desaparece?

DESPUES di un difícil proceso di paz di cinco aña cu e paramilitarnan di 'derecha', di cual e episodio mas recien tabata e extradicion pa Merca di varios di nan principal hefenan, e gran pregunta ta si e fenomeno aki ta sigui existi na Colombia.
Tur cos ta depende di ken ta contesta e prugunta aki. Gobierno, por ehempel, ta sigura cu paramilitarismo ta cos di pasado. Y esaki ta worde reitera pa e president, Álvaro Uribe, su ministronan, su embajadornan y su comisionado di Paz.
"Nos a elimina paramilitarismo", Uribe a bisa na principio di juni na Medellín, ora e di 38 Asamblea General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a worde instala.
Pero e organizacionnan di derecho humano ta sostene e contrario, y e siman aki a denuncia mas menasa di un grupo paramilitar – cu ta yama nan mes Águilas Negras - contra algun dirigente.
Iván Cepeda, vocero di Movimiento Nacional di Víctimanan di Crímen di Estado, a revela cu e ta riba un lista cu Aguilas Negras a circula den ultimo díanan, hunto cu dirigentenan politico y parlamentarionan.
Según Cepeda, seis sindicalista colombiano a worde asesina entre 23 di febrero y 12 di maart ultimo, a raíz di un mobilizacion nacional cu a worde haci contra crímennan di Estado y di paramilitarnan.
Den declaracionnan na BBC World, Cepeda ta bisa cu "e no tin duda" cu awor e paramilitarnan a concentra nan menasanan contra defensornan di derecho humano, sindicalista y políticonan".
BBC World tambe a papia cu investigadornan di Corporación Nuevo Arco Iris, un di e organizacionnan cu mas a studia e vinculo di paramilitarnan cu politiconan na Colombia. E escandalo aki a desemboca den un proceso hudicial den cual casi 200 persona ta vincula.
Segun Nuevo Arco Iris, despues di e demobilizacion colectivo di 32.000 integrante di 'Autodefensas Unidas de Colombia' (AUC) y e entrega di 17.000 arma, actualmente tin gruponan cu como 10.000 hende arma.
Si e gangnan aki no ta di gueriyeronan di 'izquierda', ken nan ta anto? E contesta ta hopi compleho.





Comision Nacional di Reparacion y Reconciliacion (CNRR), un organismo crea pa ley cu a concedi reduccion substancial di pena na e paramilitarnan, autor di crímennan atroz, cu e demobiliza, ta papia di gangnan "disidente, rearma y emergente".
Ta trata di gruponan hopi liga na narcotraficante, concentra basicamente den cuater region: Costa di Caribe y Oriente Norte; e llanonan oriental; Golfo di Urabá, den occidente norte, y e zona na frontera cu Ecuador.

Arabia Saudita ta propone ayudo di 1.000 miyon dolar

JEDDAH, Arabia Saudita - E exportador di petroleo mas grandi di mundo, Arabia Saudita, ayera a propone pa establece un fondo di OPEP (Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo) di 1.000 miyon dolar y a ofrece 500 miyon dolar di credito suave pa yuda paisnan pober cu e prijsnan halto di combustibel.
Rey Abdullah a bisa cu Arabia Saudita ta dispuesto pa provee tur suministro di crudo den futuro y a responsabilisa speculación y impuestonan halto pa e aumento di prijs di petroleo.
Ademas, e'la pidi Banco Mundial pa convoca un reunión internacional pa discuti e iniciativa destina pa alivia e nacionnan mas pober.
E prijs di crudo a mas cu duplica den un aña, yegando na casi 140 dolar pa bari y a causa protestanan for di Brussel te Bangkok, debi na e creciente costo di energia cu ta menasa economía mundial.


Alivio pa paisnan pober

Riu Mississippi ta yega altura maximo, gasto ta subi









E volumen creci di Ríu Mississippi a avansa diasabra implacablemente den direccion zuid, mientras voluntarionan tabata traha dam di saconan di santo y tabata lidia cu e gastonan di e peor inundacionnan den e zona central di Merca den 15 aña.
E violencia di e awanan di e riu a pasa over di mas di dos dozijn di dam e siman aki, inundando pueblonan chikito y terenonan di plantacion grandi mientras cu e principal riu di e pais ta absorba e yobidanan torencial cu a inunda hopi luga na Iowa siman pasa. Diabierna anochi no tabata tin informacion di damnan kibra.
E inundacionnan na Midwest y e tormentanan cu a causa 24 morto desde fin di mei tambe a causa daño di miles di miyon dolar y ta ser spera cu prijs di alimento lo subi mas ainda na Merca y na mundo.
Te cu 2 miyon hectarea recien planta lo por bai perdi na e centro di mayor productor di grano di mundo, y exportador di alimento. Ya prijs di productonan di grano a yega record siman pasa debi na e inundacionnan, mientras economia di mundo, ya afecta pa inflacion di e prijsnan halto di energia, ta absorbe e golpi.
Miles di hectarea di cosecha di Mississippi tabata cubri cu awa. Pero varios dia di tempo seco ultimamente a corta e fluho di awa, como tambe e kibramento di dam.
St. Louis, 161 kilometer mas pazuid, diabierna a mira e volumen maximo di e riu, hopi bao di e nivel presencia den e inundacionnan di 1993.

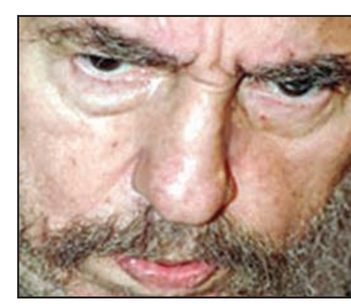
Un di e preocupacionnan tabata e awa cu tabata filtra bao di e damnan di St. Louis pa e ciudad di Illinois, East St. Louis.
Si e damnan di varios decada bieu, di e zona aki, laga bai, e riu lo por cubri un tereno caminda tin 150.000 persona ta biba, segun Timothy Kusky, experto den inundacion di Universidad di St. Louis.
President George W. Bush, diahuebs ultimo a recore parti di e zona devasta na Iowa y Cas Blanco a bisa cu tin ayudo di emergencia disponibel for di e fondo di desaster di Gobierno pa un valor di 4.000 miyon dolar.
Brug y autopistanan a worde inunda, fabricanan a cera, servicio di awa y electricidad ta daña, ganancianan di trein, di e agricultornan y di miles di otro negoshi, a worde afecta.
Ta un aña electoral na Merca, y e alivio di inundacion rapidamente a bira un cuestion politico. E aspirante presidencial republicano John McCain a recore Iowa diahuebs, separa di Bush, y e precandidato democrata Barack Obama a yuda coloca saconan di santo na Quincy, Illinois.

Don Rust, un granhero di Ursa, Illinois, cerca di Quincy, a calcula cu un cosecha di 21 kilometer largo y casi 10 kilometer hancho tabata inunda den e area.
"E ta un desaster", su casá Lisa a bisa, evaluando e paisahe. "Bonbini na Midwest", e'la agrega.

Fidel Castro ta lamenta contrabanda di cubano na México

EX president Cubano, Fidel Castro, a lamenta cu México a bira un paraiso pa contrabanda di imigrante, algun dia despues cu un grupo arma a intercepta un bus cu tabata transporta 33 isleño ilegal, y a hiba nan. Diezocho di nan despues a worde detecta na Merca.
"Mi ta kere cu México no por bira un paraiso di trafico di imigrante, ora te hasta e propio Guarda Costa mericano ta intercepta y debolbe esnan cu worde captura riba lama", tabata comentario di Castro den un di su regular "Reflexiones" difundi riba internet.
E ex gobernante a haci referencia na e acuerdo firma entre Havana y Washington cu ta bisa cu cubanonan cu sali ilegalmente y worde deteni, ta worde repatria pa Cuba.

Sin embargo, si nan logra toca tera mericano - pa cualkier medio – nan ta worde cubri pa un Ley di Compromiso Cubano, cu ta duna nan oportunidad pa imigra. E maneho dobel aki ta worde yama "pia seco y pia muha" y segun Cuba e ta un berdaero estimulo pa ilegalidad.
"México no ta obliga pa permiti pa nan impone un politica asina riba dje", segun e ex gobernante di 81 aña.
Segun e sub-procurador mexicano José Luis Santiago Vasconcelos, Castro a comenta, "e trafico di persona ta e di dos actividad ilegal mas lucrativo" y ora ta trata di cubano, e por ta mes lucrativo cu narcotrafico.
E contrabandistanan ubica na Florida lo ta cobra te 10.000 dolar pa persona.
Esaki ta di dos dia consecutivo cu e lider ta menciona e cuestion aki, despues di un comentario den su reflexión di e dia anterior den cual e ta bisa cu e asalto riba e bus cu imigrante ta pone e huicio di autoridad Mexicano den duda.
Dia 11 di juni, den estado Chia-



pas, un comando arma a intercepta y a hiba un bus den cual tabata tin e 33 cubanonan y cuater centro americano (tres guatemalteco y un salvadoreño).
E hecho a tuma luga ora e personanan indocumenta tabata worde traslada di Cancun, caminda nan tabata worde deteni como indocumenta, pa Tapachula, Chiapas, pa un centro di detencion temporal.

Autoridadnan Mexicano no ta descarta cu funcionarionan di imigración lo por ta afilia cu e asaltantenan.
Yegada di cubanonan indocumenta na México a aumenta na medida cu a intensifica vigilancia na Florida.

Otro Estadonan di OPEP lo por aumenta produccion



– Rey Abdullah di Saudi Arabia



– Secretario General di OPEP, Abdullah al-Badri, ta scucha e discurso di Rey Abdullah hunto cu **otro oficialnan**



- Minister di Economia, Maria Van Der Hoeven, di Hulanda, ta **yega e cumbre, acompaña pa un oficial Saudi no identifica.**

JEDDAH, Arabia Saudita - Arabia Saudita y otro nacionnan di OPEP (Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo) cu capacidad pa expande nan produccion di petroleo, lo por a dicidi riba e tema den un reunion di emergencia den fin di siman, pero e organizacion ta afirma cu ta speculacion, y no e suministro, ta culpabel di e aumento di prijs.

Riad ayera a convoca paisnan productor, consumidor y companianan petrolera pa e negociacion na Jeddah, despues di un dia di operacion sin precedente dia 6 di juni, ora na Merca petroleo a aumenta cu casi 11 dolar pa bari y a yega un otro record, den su aumento mas grandi di historia.

E prijs a mas cu duplica den un aña, na casi 140 dolar pa bari, causando protestanan for di Brussel te na Bangkok pa e costo record di e combustibel, cu ta menasa economía mundial.

Arabia Saudita a bisa ultimamente cu nan ta aumenta nan produccion pa 9,7 miyon bari di petroleo pa dia na juli, y su influyente ministro di Petroleo, Ali al-Naimi, a bisa cu nan lo a haci un anuncio den fin di siman (cu a caba di pasa).

E reino, cu ta e exportador di petroleo mas grandi di mundo, ta conta cu un maneho antiguo di mantene un capacidad extra pa responde den caso di emergencia y a bisa cu otro miembronan di OPEP cu por aumenta nan produccion rapidamente, tambe lo discuti e tema pa purba pone un paro na e aumento di prijs di petroleo.

"E maneha a corto plazo pa ser discuti ta inclui e proposicion na e paisnan di OPEP cu tin capacidad di reserva pa aumenta nan suministro, na mes manera cu Arabia Saudita a anuncia: pa juli", un funcionario halto di OPEP den Golfo, a sigura.

Mirando mas na largo plazo, e fuente tambe a bisa cu Arabia Saudita lo considera pa aumenta su capacidad di produccion mas leu cu e meta existente di 12.5 miyon bari pa dia, pa fin di aña.

E otro dos miembronan di OPEP cu tin capacidad extra ta Emiratonan Arabe Uni y Kuwait. Otro delegado di OPEP a bisa cu ainda no tin claridad di cu nan lo uni na un posibel aumento di producción.

Mientras e nacionnan consumidor ta bisa cu un aumento di produccion di OPEP lo yuda calma e tendencia di aumento den mercadonan petrolero, e paisnan di e organizacion ta insisti cu e factornan culpabel di e situacion aki ta speculacion, e debilidad di dolar y e instabilidad político.

Por lo menos 150 moto of desapareci pa tifon, ademas di 737 naufraga





MANILA – Por lo menos 150 persona a muri of a desaparece despues di paso di e tifon (orcan) "Fengshen" riba e arcipielago di Filipinas, caminda ta buscando 737 naufrago di e ferry cu a sink pa motibo di e mal tempo fuerte, fuentenan oficial a indica.

Despues di un intento fracasa, un patruya di Guarda Costa ayera a alcansa el barco "MV Princess of Stars", na unda nan no a haya sobreviviente. E ferry a sink na 1.8 miya zuidoost di e isla di Sibuyan, den region central.

"No a haya hende abordo", tabata declaracion di e vocero di Guarda Costa, teniente Arman Balilo.

E vocero a bisa cu esnan desapareci di e ferry, den cual tabata tin 747 persona, por a worde lastra pa coriente pa otro islanan cu ta forma parti di e provincia Romblón.

Seis di e ocupantenan di e barco, propiedad di e compania naviera filipina "Sulpicio Lines", a worde haya morto na costa, caminda coriente a lastra y laga chaleconan salbabida, sandalianan di plastic y otro obhetonan procedente di e barco.

Por lo menos cuater naufrago, tur di nan filipino, a logra yega landá na e pueblo costero di Mabini, na Sibuyan, na como 186 miya zuid di Manila. Guarda Costa a perde contacto cu e ferry rond mei anochi diasabra, despues cu diabierna mainta e'la sali di e puerto di Manila cu destino Cebú, 372 miya mas pazuid.

"Nan a informami cu e braco tabata tin un buraco grandi den su parti meimei", tabata declaracionnan di e alcalde di San Fernando, Nanette Tansingco, na e cadena di radio DZBB.



E hefe regional di Guarda Costa, Cecil Chen, a indica cu e barco, de 24 ton, a ricibi autorizacion pa sali poco prome cu e tifon a cambia di direccion, y cu p'esey a urgi e capitan pa busca refugio na algun puerto cerca.

"Fengshen", e tifon mas fuerte di e temporada, tambe a obliga evacuacion di como 200.000 persona den e región Bicol, riba e isla Luzón, aunke mayoría a bolbe nan cas un par di ora despues cu e tifon a cambia di direccion.

Cu e tifon yegando Filipinas, president Gloria Macapagal Arroyo, diasabra ultimo a viaha pa Merca acompaña pa un decena di ministro y casi sesenta parlamentario.

Deporte

Solamente ta pensa festeha

Guus Hiddink ta hopi contento cu su team a logra yega semifinal

GUUS Hiddink, seleccionador di Rusia, a bisa cu t'e ainda no tabata tin tempo di pensa ken ta prefera como rival den semifinal di Eurocup, si ta Spaña of Italia, cu ayera a hunga pa e ultimo semifinalista di e torneo.

"Nos a caba di gana Hulanda y apenas mi tabata tin tempo mas cu di celebra e triunfo aki pa Rusia", Hiddink a bisa despues di e victoria contra e seleccion di su pais cu score di 3-1. A destaca cu e triunfo di su team contra e hulandesnan, den cuarto di final, tabata debi cu e team ruso tabata superior tecnica, tactico y fisicamente cu e team hulandes.

"Despues di e bon wega contra di Suecia, tabata spera un bon respuesta di mi hungadornan, cu tabata mihor den tur aspecto den cual t'e cu diasabra tabata e mihor team di e torneo", e tecnico hulandes di Rusia a bisa.

Ademas a sigura cu Rusia a prepara e wega cu consenshi. "E tabata un wega hopi dificil pa nos y prepara pa para, tanto den e charla den e hotel cu e hungadornan manera riba e terreno di wega", Hiddink a bisa.

"Si bo wak e wega por comproba cu nos tabata superior cu Hulanda den tur manera y den e recta final nos tabata mihor fisico", Hiddink a añadi, ken a califica di tremendo e exito logra pa Rusia.





Autocritica y reconocimento

Marco Van Basten a destaca e gran futbol hunga pa Rusia

MARCO van Basten, seleccionador di Hulanda cu a laga e carga, a destaca e gran futbol cu su rival a hunga, Rusia, den e wega di cuarto di final den cual e hulandesnan a keda afo di hunga e semifinal despues di perde cu score di 3-1.

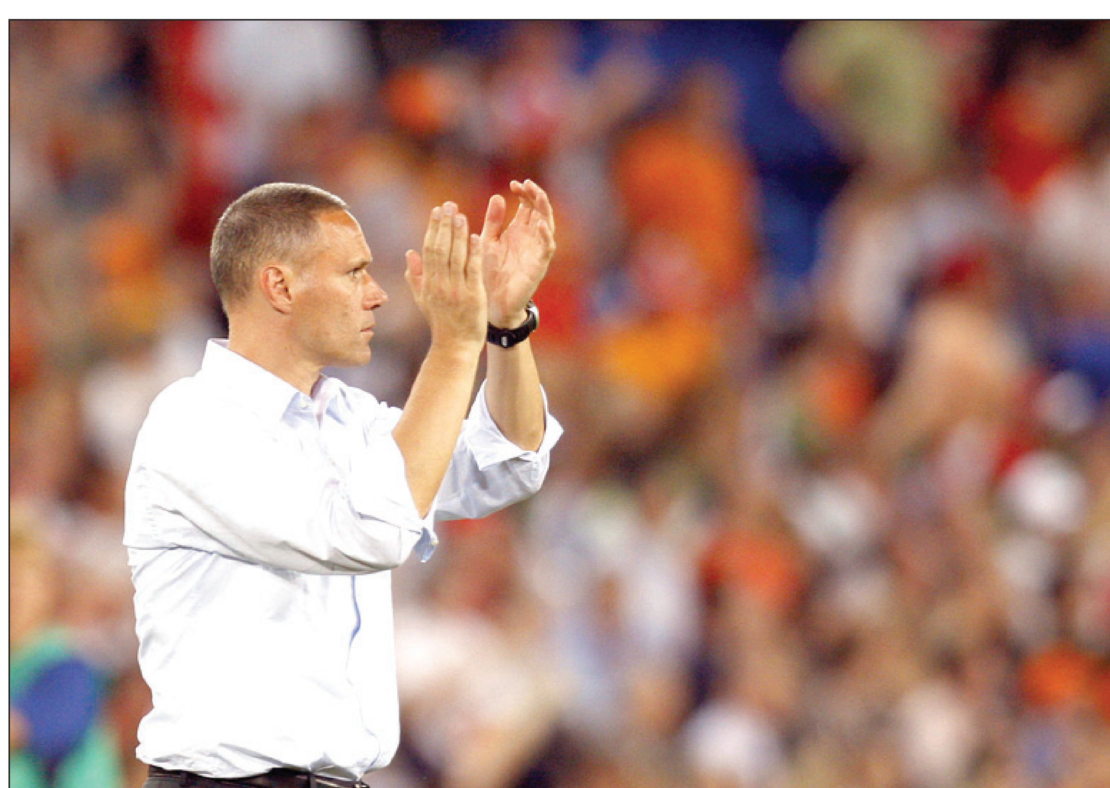
"Nan a hunga hopi bon y a score dos gol hopi bon den e tempo extra", Van Basten a bisa, cu ademas a resalta e problema fisico cu a afecta su futbolistanan durante e ultimo fase di e wega.

Den opinion di Van Basten, Hulanda a cuminsa e torneo cu tres wega bon, pero a bisa desconoce e rason pa cual diasabra no por a sigui cu e wega ey contra Rusia, problema fisico tabata uno.

"Na final cu 1-1, nos a wak nos mes afecta pa hopi problema fisico. Nos a caba cu hopi toke, mientras cu nan a sigui mustra hopi fuerte y no por a para nan y nan calidad fuerte", e tecnico di Hulanda a bisa.

Van Basten a bisa cu ta hasi un bon balans di su tempo como seleccionador di Hulanda y ta lamenta cu despues di biba su mihor momento den e fase di grupo di e actual Eurocup, su team no por a gana Rusia y ofrece un mihor resultado den e torneo.

"E berdad ta cu no tin ningun cos contra e triunfo di Rusia. Nan tabata mihor, nan a score bunita gol y solamente ta keda mi pa felicita nan", el a conclui.



A primi e juice oranje

Rusia ta logra trece sorpresa den Eurocup despues di elimina Hulanda







UN gol di Dimitry Torbinski, den e minuut 112 y otro di Andrei Arshavin na di 115, a permiti Rusia pone afo di combate un Hulanda cu a perde pa score di 3-1. E team cu a pasa un prome fase complamente perfecto, no por a domina e team di Guus Hiddink, cu a traha un tremendo wega.

E rusonan a domina e wega, a bay dilanti den e score, pero a duna bida na Hulanda cu a empata e wega den e ultimo minuutnan. Den e tempo extra, Torbinski y Arshavin a duna e sorpresa di e competencia y manda e oranje nan cas, den e ultimo wega di Marco Van Basten y Edwin van der Sar cu e team hulandes.

E team di e hulandes Hiddink, cu a yega cu fisica y disciplina. No a importa tanto e wega hunga pa su rival. E hulandes a duna e mesun sensacion cu a hasi cu e coreanonan, australianonan, hulandesnan y awo e rusonan. A demostra cu sa planea un wega, basa den e enorme conocimento di e rival, pero tambe den e calidad di su futbolistanan.

Un Andrei Arshavin recupera, una vez cu a cumpli e sancion di dos wega cu a impidi hunga contra Spaña y Grecia, hunto cu Pavlyuchenko, cu un gran wega, y apoya desde pa Denis Kolodin.

Hulanda a bira desconoci den e ultimo minuutnan. E fanatico ruso, a cuminsa canta den e tribune. Su team a funciona, no por a ni wak rastro di velocidad di e hulandesnan.

No ta cansa di bisa

Manchester United ta insisti cu Cristiano Ronaldo no ta na benta

MANCHESTER United ta insisti den cu su hungador portugues Cristiano Ronaldo no ta na benta. E club ingles a colga un comunicado den su website den cual ta señala: “Despues di wak loke prensa a saca diabierna riba e futuro di Cristiano Ronaldo, e club ta pasa na bisa riba e asunto: United no kier scucha ningun oferta”. “Ronaldo a wordo vincula continuamente na un traspaso pa Real Madrid”, e nota ta bisa. “Sin embargo, e club a reafirma su postura diabierna mainta. Y e mensahe ta facil: e estreya di United di 23 aña, no ta na benta”. E delantero portugues, cual seleccion tabata elimina di Eurocup pa Alemania, a bisa na final di e wega cu lo anuncia den dos pa tres dia su plan di futuro y a admiti gran posibilidad di bay Real Madrid. “Den e dianan cu ta bin lo tin novedad. E posibilidad ta grandi, pero no ta depende di ami. Mi sa cu tin un propuesta concreto y nos lo wak si nos ta yega na un acuerdo den e dianan venidero”, el a comenta.

E prensa spaño a bisa diabierna cu a yegada di Ronaldo ta un realidad pa e club blanco. Pa otro parti, e lo drenta camber di operacion den e proximo dianan pa un pia cu ta lesion leve, cual a sufri tres luna pasa, segun a revela e propio hungador. Ronaldo tin su pia banda drechi lesiona, loke ta provoca inflamacion di forma ripiti cada rato.





Ta para nan

Encarnacion ta yuda den victoria di Reds riba Yankees

E dominicano Edwin Encarnacion a kibra un duelo di lansador cu un single di dos careda den di siete inning, y Cincinnati Reds ta logra gana diasabra cu score di 6-0 riba Yankees.

E bataso di Encarnacion cu dos out contra Dan Giese a duna Reds e ventaha y Corey Patterson a sigui cu un bataso contra e relevista Jose Veras, pa e homerun number 100 di su carrera. Brandomn Phillips a añadi un single di dos careda den di ocho inning.

E nobato Daryl Thompson a traha cinco inning den su debut den grandes ligas pa Cincinnati, cu a gana e prome dos wega di su prome bishita na e stadion di Bronx cu a sweep Yankees den e World Series di 1976. Thompson y Giese a traha den e prome wega entre dos pitcher cu a hasi su debut como habridor den Yankee Stadium desde cu Tony Welzer di Boston a midi Muyles Thompson di New York dia 22 di april 1926.

Yankees a pone corredornan na base den siete inning y a laga 12 riba base. New York a anota solamente cuatro careda den su ultimo tres wega, dos di nan a perde.

Bill Bray a sigui Thompson cu un inning y un tercio di revelo, David Weathers a saca dos out y Burton a traha di ocho, prome cu Jeremy Affeld a finalisa e wega.

Giese a hasi tres salida como relevista pa Yankees y a habri diasabra despues cu Chien-Ming Wang a lesiona su pia banda drechi na Houston. Giese a domina facilmente e alineacion di Reds den e seis prome inning, cu apenas 62 lansamento. E tabata den bon forma tambe den di siete, prome cu su costoso error den tiro.



Alegria cu tabata warda

Iker Casillas ta yuda Spaña saca Italia for di Eurocup 2008









IKAS Casillas a bira grandi den e gol y a para dos pinalty pa asina Spaña por kibra nan mala suerte contra Italia na gana esaki diadomingo cu score di 4-2 y despues di 24 aña ta bolbe hunga den semifinal di Eurocup.

Despues di empata 0-0 durante e 90 minuut reglamentario y den e 30 minuut di extra time, Casillas a defini e suerte na fabor di Spaña den e stadion Ernest Happel de Viena.

E keeper di Real Madrid a para e tironan di Daniel de Rossi y Antonio di Natale.

Pa Spaña, a anota David Villa, Santi Cazorla, Marcos Senna y na final Cesc Fabregas.

Pa Italia, a score Fabio Grosso, Mauro Camoranesi, mientras cu Gianluigi Buffon a para un tiro esun di Daniel Guiza.

Spaña cu no a pasa cuarto di final desde 1984, lo hunga contra Rusia e semifinal diahuebs awor na Viena. E wega, e prome cu lo hunga den un instancia decisivo di un torneo desde e victoria di Italia 2-1, tambe den cuarto d final, den e mundial 1994.

Spaña cu e mesun team cu a gana den su dos prome presentacio contra Rusia y Suecia, teniendo na cuenta e posesion di bala, moviendo den un sector pa otro y buscando buraco pa sorprende cu Villa, maximo goleador di e torneo cu cuatro gol y Fernando Torres.

Italia cu su manuel clasico: dos linea di cuatro bon sera y si e circunstancia yega, t'e cu 11 den su veld pa defende.



A saca su pecho y gana titulo

David Ferrer a gana Marc Gicquel pa gana na Hertogenbosch

E spaño David Ferrer a logra gana diasabra e Dutch Open di Hertogenbosch riba yerba, despues di gana pa 6-4 y 6-2 riba e frances Marc Gicquel, y a logra su segundo titulo di temporada y di siete di su carrera.

Di e manera aki, e valenciano ta kibra ademas un historial contra e nacionalisa frances, cu a gana den e dos oportunidad anterior cu a hunga contra otro: Lyon 2005 y Metz 2006.

Cu e victoria aki, e tenista spaño ta totalisa nuebe titulo den 2008: tres di Rafael Nadal, dos di David Ferrer, dos di Nicolas Almagro y un di Marcel Granollers.

Ademas esaki ta di dos titulo riba yerba cu ta logra un tenista spaño den dos siman, despues di e victoria siman pasa di Nadal na Queen's, cu a pone punto final na un mal racha di 36 aña sin cu un spaño ta fiesta riba e superficie aki.

David Ferrer no tabata tin un final complica contra e frances na cual a gana den un ora y 21 di minuut.

Den e prome set, el a pone e servicio potente di Gicquel y no a ofrece ningun posibilidad pa cu kibra esun di dje.



E ta algo cu nunca a imagina

Ana Ivanovic a bisa ta number uno tabata un soño cu a bira realidad

E hungadora serbia Ana Ivanovic, ganador di e torneo di Roland Garros, a admiti diasabra na Wimbledon cu ta number uno di mundo ta un soño cu a bira realidad y a bisa cu entre e y su compañero Novak Djokovic ta existi un rivalidad natural.

Ivanovic a pasa un momento sobresaliente den su carrera y a reconoce cu a caba di logra dos di e obhetivo cu a planea den su bida, ta number uno di tennis mundial y gana un Grand Slam.

"Y despues a añadi bay cas un dia y celebra esaki cu su hende cu conoce desde hopi aña's, amigo, famia y cu esnan cu bin ricibi'e. Incluso e presidente a ricibi mi famia. Tabata un momento hopi special".

En cuanto na su wega, su nivel di tennis ta halto y ta goza, segun su palabra, "di mihor nivel di confiansa" t'e cu aworaki.

"Mi ta entusiasma pa bolbe riba yerba y pa bolbe na competi. E ultimo siman mi a aporta un monton di seguridad y mi ta contento di afronta reto nobo", el a bisa.

A resalta cu e superficie aki ta exigi otro tipo di preparacion. "E yerba ta diferente y ta adapta na pasa di hunga riba tera y despues bay pa yerba ta tuma tempo, aki tin cu ta mas alerta", el a señala.



Tur cos tiña di cora

Felipe Massa ta gana e Gran Pre di Francia y ta lider nobo di Mundial di piloto







E brasileño Felipe Massa a bira pa prome biaha den su bida na cabes di e Mundial di Formula Uno, despues di lidera, dilanti di e finlandes Kimi Raikkonen, e doblete di e team Ferrari den e Gran Pre di Francia di Formula Uno, den cual e spaño Fernando Alonso a bolbe keda sin podium y solamente por a yega di ocho. Felipe Massa a impone den e circuito di Magny-Cours dilanti di Raikkonen, cu a perde e mando di e carrera pa un problema den e careda cu no a impidi conserva di dos lugar, y e italiano Jarno Trulli cu no a subi un podium desde e Gran Pre di Spaña di 2005 a subi uno porfin. Raikkonen a lidera cu man di hero e careda t'e cu desde e buelta 34 su auto a cuminsa na baha drasticamente. E finlandes por a logra su careda bek, incluso a regresa na un ritmo adecua, pero no por a pasa Massa loke a supera e buelta 38. Desde e Gran Pre di Monaco di 1993 e Mundial di Formula Uno no tin un piloto brasileño na cabes di e clasificacion di piloto. E ultimo cu a logra tabata e legendario Ayrton Senna. Fernando Alonso, cu a marca como obhetivo ta den e podium di Magny-Cours, tabata di ocho den un careda den cual cual no tabata tin opcion di yega y den cual na dos buelta di final tabata supera pa su compañero di team, e brasileño Nelson Piquet, cu a logra dos prome punto di aña.

Trevor Eman (WWW.Aruba.Com) e marcha ta continua



DESPUÉS cu apenas 3 siman pasa Trevor Eman a sa di marca historia dor di pasa forma parti di e Quickest Qualifying Field hamas den historia di IHRA den e categotria di Pro Stock, un bez mas Trevor Eman a sa di qualify den un difícil field di no menos cu 29 auto p'e President's Cup Nationals na Budds Creek Nationals.

President's Cup Nationals ta sin duda un di e mas importante national events riba e schedule di IHRA y cu e posibel participación mas grandi simplemente p'e motibo di t'e mas renombra den e asina yama East Coast Region.

No tur cos a bay bon pa Trevor Eman ora cu qualifying rounds a ser limita na 3 en bez di 4 pa motibo di awasero y no a logra mehora su posición di 16th qualifier.

Sinembargo Trevor Eman tabata fuerte den e prome round di eliminación y fácilmente a sa di deshací di Cary Goforth cu un tempo di 6.486 na 218.30 MPH. Esaki tabata e prome victoria pa Team Aruba den competencia di IHRA.

Den e segundo round Trevor Eman a perde un tiki concentración y ta waste un tremendo 6.462 na 219.61 MPH perdiendo di Richard Freeman cu a marca un 6.545 na 218.16 MPH.

Cu e cambio den temperatura y un corrected altitude di mas cu 2500 pia, tur e ganadornan di e demas roundnan tabata den temponan di 6.4.

N'e nivel aki no por descarta cu pronto Trevor Eman por ser mira den e roundnan mas laat sin descarta un Ironman cu sigur por ta den Trevor Eman su futuro.

Otro qualifying combina cu un round gana den eliminación ta pusha Trevor Eman n'e di 14 lugar den e Pro Stock Points standing 2008.

Yega na forma parti di e Top 10 ta ser considera un logro inmenso pa cualkier equipo mucho mas esaki ta conta pa un equipo asina hoben y especialmente den un di e categorianan mas competitivo manera esun di Pro Stock.

Team Aruba (www.aruba.com) a demostra di ta un di e modelonan mas grandi cu nos conoce y cu a sa di demostra kico bo por logra si bo metanan ta cla y bo traha duro pa haci esakinan realidad.

No por keda sin ripiti cu yega na e nivel aki tambe tin su costo hopi grandi y ta danki n'esnan cu a demostra confianza den nos orguyo local y nan capacidad di sobresali cu awe nos equipo local por logra locual hopi a considera imposibel.

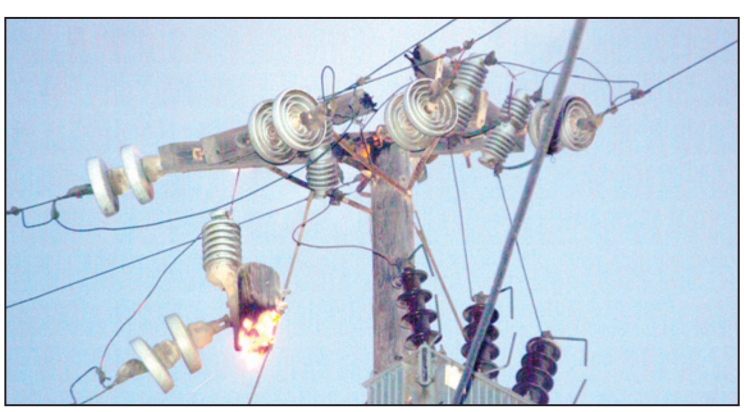
Pero nan a logra y den e proceso a sa di duna tremendo balor n'e nomber di Aruba cu t'esun cu mas a saca provecho danki na e cuantioso cobertura cu Team Aruba a logra.

E trabaonan ta leu di ta cla y e retonan tur dia mas grandi, pero mientrastanto Team Aruba, danki na un tremendo respaldo di nos amantenan di e deporte mas grandi nan Aruba ta sigui padilanti y yena di orguyo ta sigui e lucha di pone e nomber di Aruba un dia riba e pagina principal ganando un di e mas importante premionan cu tur drag racer hamas ta soña di gana, esta e "Iron Man" y figura den e Top 10 den e Pro Stock points standing.

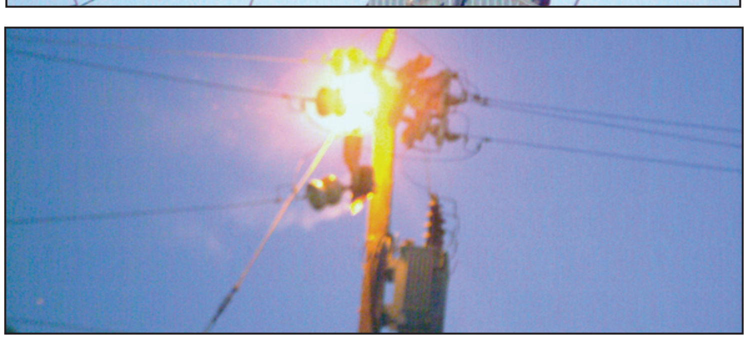
Ken sa? Un dia y cu e determinación y perseverancia cu semper a tipifica Team Aruba, Trevor Eman lo por bien yega na honra Aruba cu un Campeonato Mundial den Pro Stock IHRA.

Mientrastanto laga nos tur duna balor n'e esfuerzonan di e equipo completo y ban laga Team Aruba t'e símbolo di locual nos tur, amantenan di e deporte di drag ta representante.

Pal'i luz na candela









PAL'I luz tambe ta haya corto circuito, cu ta causa cu un bario ta keda sin coriente. Esaki a sosode e siman aki na Paraguana, unda un pal'i luz a pega candela. Polis mester a yama personal di Elmar y tambe Bomberonan pa duna asistencia. N.V. Elmar a haci nan trabao, pero den dia a bay regla un que otro pa evita ripiticion y cu por causa daño na nan artefactonan electrico n'e casnan di e bario.

Tomcar Excursion - un alternativa pa off-road na nos isla







"NOS a custumbra di core den pick-up, den jeep of riba quadracer ora ta referi n'e fenomeno di off-road, pero nos ta presentando awe un fenomeno nobo…un forma mas sigur pa pasa ratonan masha entretenido den nos naturalesa", asina Iliana Perez-Franco, encarga cu Departamento di Mercadeo di Aruba Off-Road a duna di conoce na momento di cuminsa cu e tour.

E vehiculonan aki ta carga e nomber di "The Tomcar" y a keda traha p'asina por hiba e aventuranan di un bon "off-road" na tur hende.
Specialmente pasobra e ta traha na un forma simpel cu tur hende por maneha, sin cu bo mester ta un experto of mester bay les special.
Su diseñador tabatin 33 aña caba ta desaroya vehiculonan militar y pa clientenan industrial cu ta demanda un vehiculo facil pa maneha, pero cu hopi seguridad.
E resultado ta un vehiculo liher, pero cu haltura pa por sobrepasa tur obstaculo den su caminda y ta facil pa maneha. Un vehiculo asina ta ideal pa por maneha na e parti norte di nos isla....conoci pa nos tur como un bon vehiculo pa por "off-road" cune.

Mas auto ta ser horta pa pluma



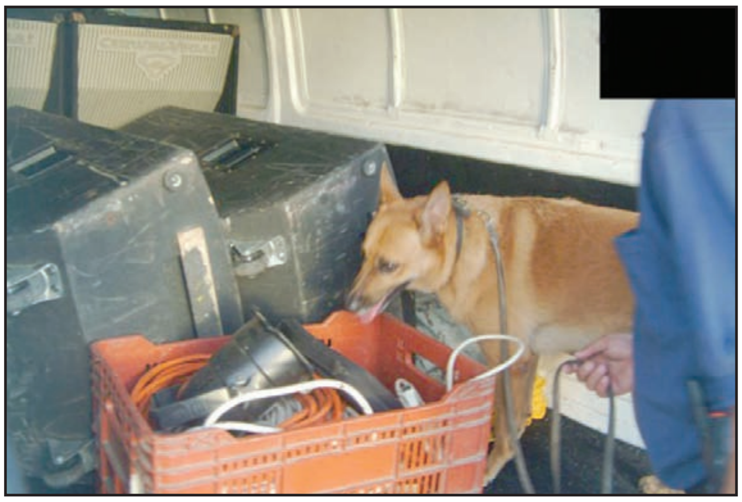




NO por papia di joyriding, pasobra esey e no ta. Mas bien tin un gang di ladron, cu ta horta auto di hende, pa desmantela. Nan mester ta hopi profesional, pasobra nan ta horta e autonan aki, y den sigur 4 ora di madruga, nan ta desmantela un motor y ta bay cu loke nan tin mester. Esaki a sososde cu e auto aki, cu a ser haya na veld di DOSVA na Dakota.
Polis ta investigando tur e casonan aki, pero te ainda, nos no a tende di detencionnan cu a cay den ladronisia di auto.

Loke a Pasa...

Polis, DOPV y Aduana a combina control di tur cos













DIABIERNA atardi autoridadnan di Polis, D.O.P.V. y Douane a uni p'asina tene un control general na diferente parti di nos isla, durante e control aki a logra para un grupo di turista cu tabata core den un Jeep Safari. Ningun di e turistanan por a mustra cu nan tin rijbewijs pa cual motibo a kita e auto for di e turistanan.

Mientras esey tabata sosode un oficial di polis cu tabata duna instruccion p'e autonan baha for di caminda pa wordo controla ta aparece un Chevrolet Celta preto cu a nenga instruccion di polis y a manda e auto riba e oficial y a purba huy. Mesora un otro agente motoriza a bay su tras, pero e Celta no a logra yega leu ya cu el a perde control den e biradanan di Paraguana y a bay dal riba muraya di e percela Paraguana 5.

Den e maniobra aki e chofer Colombiano a herida su enkel y a pidi presencia di ambulance. E chofer cu a ser deteni mesora no kier a coopera pa duna su identificacion. Un rato despues un otro Celta preto cu a ser duna ordo pa para na banda a hala un banda y sigui core mesora e patruya motoriza a bay su tras y cu cautela a pare pa controle. Mester bisa, cu den e control aki, a haci uso tambe di cacho anti-droga. Pues aki por a mira cu den e control aki, a haci uso di diferente unidad, manera Polis, Aduana y DOPV. Lamentable ta, cu den un di e control na San Nicolas, un dado momento mester a para esaki, debi na falta di personal.

Accidente na altura di veld di Duracell



RIBA e caminda di Oranjestad pa San Nicolas, na altura di veld di Duracell, un auto a bay pasa otro. Pa motibonan te ainda desconoci, e chofer cu tabata pasando, e perde control y a drenta mondi y a subi un palo. E chofer no a keda herida.

Chofer no a mira e ciclista y a dal'e



EN especial diadomingo mainta, nos ta haya masha ciclista cu ta train riba nos camindanan publico. Esaki tabata e caso ayera tambe, na altura di Tanki Flip, ora cu un chofer a bay bira na su man drechi, cu según e ta bisa, no a mira e ciclista y asina a dal'e cu su auto. El a herida e ciclista na su rudia. Nos ta kere cu chofernan mester pone mas atencion riba trafico pa evita un accidente asina, cu por tabata peor.

Auto ta bolter dilanti di APA N.V.



DEN prome ora di diasabra madruga, ta sosode un accidente dilanti di oficina di Aruba Ports Authority N.V., unda un auto ta bolter, keda na su banda. Causa di esaki ta ser investiga, pero no ta exclui cu ta debi na velocidad halto y e chofer no por a controla su bolante

Dama chofer ta perde control y ta accidenta



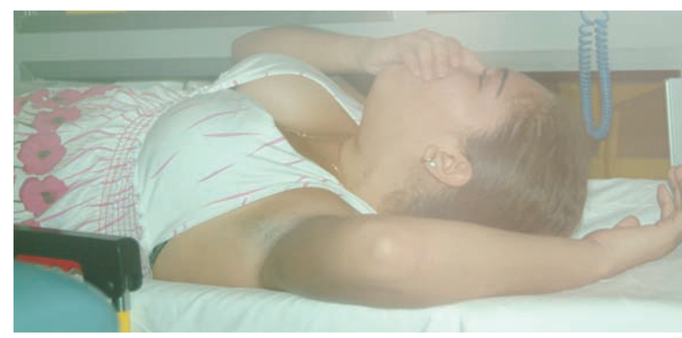


DIASABRA madruga, un dama ta perde control riba caminda di Playa pa Santa Cruz, na altura di Hooiberg y ta bay pega cu su auto riba un pal'i kwihi. E no por a splica cu exactitud kico a pone perde control, pero el a keda cu un daño considerable na su auto.

Van ta cruza dilanti di motociclista y ta causa accidente











TABATA diasabra anochi, cu na Primavera un accidente a keda registra, entre un van y un motociclista. Di acuerdo cu informacion recibi, e van a dicidi di bira dilanti di e motociclista cu e consecuencia cu e dal e pareha cu tabata riba e motocicle. E dama, pasahero riba e motocicle, ta na estado y tabata keha di masha dolor y mester a bay Hospital cu ambulance pa observacion. E chofer di e van, kende tabata mustra burachi, a ser hiba Warda di Polis pa test, pero el a test negativo, kier men, e nivel di alcohol no tabata di e halto ey y asina a ser laga liber.

Por **poco** turistanan a benta otro for di 10 piso di hotel

POLIS di Noord, ta haya informacion diabierna un 2.45 di madruga, pa nan bai cu urgencia na un highrise hotel, unda lo tin un caso di maltrato y intento di asesinato.
N'e sitio, nan ta wordo escolta dor di un bewaker na un kamber di e hotel, unda e supuesto pelea lo a tuma lugar.
Na momento cu polis a drenta den e kamber, nan a mira cu e homber G.E.G. di 21 aña naci na Estados Unidos, tabatin un wowo banda drechi hincha. Tambe polis a mira cu e tabatin basta rasca na su man y cu e muraya di e kamber tabatin un buraco basta grandi den dje.
Polis ta papia cu un mucha muher cu tabata den e kamber y el a bisa cu 4 turista Mericano a bati na porta y a drenta y a maltrata G.E.G.
El a bisa cu mas tempran, G.E.G. tabatin discusion cu un mucha muher di otro kamber, y e 4-nan a kere cu G.E.G. a dal e mucha muher.
E 4 mucha hombernan despues cu nan a batie, a lastr'e cu e intencion di e bent'e for di e 10 piso di e hotel.
Polis a intermedia y a bisa G.E.G. p'e bai duna keho, pero el a bisa cu e kier pa polis papia so cu e 4-nan.

Doño di cas ta denuncia ladronisia den su cas

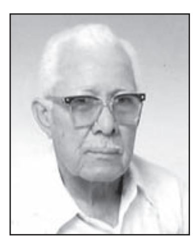
POLIS di San Nicolas ta bai diabierna merdia pa 12'or na un cas na Balashi, pa un caso di ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e homber B.D.R. naci na Cuba di 44 aña, kende ta bisa polis cu el a haya bishita di ladron, y nan a bai cu un computer, y tambe un Playstation. E caso ta den investigacion.

Polis ta haya homber herida cant'i caminda

POLIS durante patruya diabierna madruga, pa 1.30, ta mira na altura di un supermercado na Palm Beach, un homber benta cant'i caminda y e ta herida. Polis a bai cerca dje pa controla un ke otro y ta mira cu tabata bao di influencia di alcohol.
El a bisa polis cu e tabata den un bar restaurant Buddha y despues a dicidi di bai cas. E tabata canando direccion Marriot Hotel y n'e lugar ey, un auto shinishi a para banda di dje y un homber a baha for di e auto y a dal'e prome cu un piedra y despues cu el a cai y a maltrate.
E ta bisa cu esey a sosode sin ningun motibo, como cu e no a haci e homber nada. El a bisa polis cu den e auto, tabatin un muher sinta. Mirando cu e tabata bao di influencia, polis a hibe su cas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Anuncio pa corant pa Dialuna 23/6/08
Cu honda pena pero conforme
cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Jose Maria Dirkz
Mihor conosi como "Joe"
6-8-1918 / 21-6-2008
Ex empleado di Lago
Ex empleado di A.P.A (waf)

Na nomber di su yiunan:
Edgard Dirkz na Hulanda
Ronald Dirkz
Greta Thijsen-Dirkz
Ricardo y Marieta v/d Linden- Dirkz
Rita Dirkz
Mirella Dirkz
Barbara y Conchetto Scalora- Dirkz na Hulanda
Honoria Dirkz y Adry Geerman

Nieto y Bisanieto nan:
Nelson Dirkz y yiu y Famia
Milangela Dirkz y yiunan
Morela Dirkz y Richard Jansen y famia
Marushka y Morry Hatami y famia na Hulanda
Haydelyn y Surendranath Chuckaree y yiunan
Lisbeth Thijsen y yiu
Ricardo, Richenelly y Rishenna
Angelo y Nathalie Winklaar y yiunan
Angele , Ashlyn Winklaar
Marlon Winklaar y yiunan
Alessandra Scalora y Davide Scalora
Kimberly, Adrielle, Asha, Orlin

Famianan:
Andromita Nava-Camacho y yiunan
Jorge y Senora Nava i yiunan
Wevering na Curacao

Famia: Dirkz, Thijsen, Geerman, Winklaar, v/d Linden, Chuckaree, Hatami, Jansen, Nava, Camacho, Koolman, Bikker, Oduber, Hernandez, Vries, T romp, Fuentes, Kock.Y demas Subrina y Subrin
Ex coleganan di Lago y A.P.A.(waf), su amigonan di cuerpo Policial cu Semper a sa di dune un man

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un familiar

Pa evita vandalismo na scol,

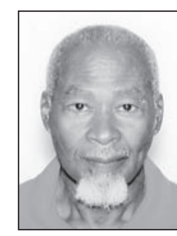
Polis di San Nicolás a cuminsa patruya banda di scol

MIRANDO cu ultimamente, hopi scol ta haya bishita no desea di ladron y chollernan, polis di San Nicolas a dicidi di pone extra atencion n'e scolnan.
Nan a cuminsa ta patruya den oranan di anochi, den becindario di e scolnan pa evita cu nan lo bira victima di mas destruccion.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Ecclesisastes 9 : 9-10
"Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity, which he hath given thee under the sun, all the days of thy vanity: for that is thy portion in this life, and in thy labour which thou takest under the sun. Whatsover thy hand findeth to do, do it with thy might, for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whiter thou goest.

It is with deep sadness we announce the death of



Mr. Stanley A Pantophlet
Ex empeado di LAGO
Sunrise 9-21-1929 Sunset 6-16-2008

Left to mourn:
Wife: Marie Pantophlet Priest
Children: Benny and Elsa Pantophlet(Strogos)and family(Holland)
Dinorah Pantophlet(Lina) (Aruba)
Debra Pantophlet (Holland)
Valencia and Steven Libretto Pantophlet (Holland)
Stepdaughter: Cecilia Priest and family (St Maarten)
Grandchildren and greatgrandchildren
Nieces and nephews to numerous to mention
Brothers:Johan Pantophlet and family (St. Maarten)
Alberto Pantophlet (Brother) and family (Aruba)
Franklin Javois and family (USA)
Sisters: Lilieth Creed and family (Holland)
Daphnie Pantophlet and family (USA)
Marina Milton and family (USA)
Brenda Pantophlet and family (USA)
Aunt: Mulbery Pantophlet (Holland)
Uncles: Vanrick Pantophlet and family (Holland)
Dennis Pantophlet and family (St. Maarten)
Brother in law: George Priest and family (Curacao)
Sister in law: Susanna Blijden (St. Maarten)
Tatica Gumbs Priest and family (Aruba)
Leonie Pantophlet Gumbs and family (Aruba)
Dorothy Pantophlet van Heyningen
Daughters in law:
Shirley Pantophlet Girigorie and family (St Maarten)
God sister: Antonia Gario
Good friends: Juan Hamlet, Cassie, Mona, Carmen van Putten and The Village Home Domino Club.

He was related to the following families: Pantophlet, Priest, David, Cocks, Daniel, Arrindell, York, Duzong, Jermin, Davis, Hunt, Wilson, Simmons, Fleming, Ellis, Mentar, van Putten, Girigorie, Gumbs, Blijden, Lestrade, Javois, Creed, Holiday, Brooks, Wescott, Roumou, Hodge, Carty, Marlin, Hughes, Jeffers, Roberts, van Heyningen and Bryson.
The funeral will take place on Wednesday June 25th, 2008 at the Christ Methodist Church in San Nicolas
The body of the late Mr Stanley Pantophlet will be laid out from 2:00 pm to 3:30 pm in the Christ Methodist Church in San Nicolas.
The internment will take place at the government cemetery in San Nicolas

Polis a drenta den avion pa papia cu muher cu kier a bai cu documento

PROBLEMA cu documento, a pone cu polis mester para un avion, pa por a papia cu un muher cu a wordo sospecha di a bai cu documentonan di un compania.

E homber J.W. naci na Aruba di 49 aña, diabierna merdia pa 1.30 ta bai Warda di Polis di Playa y ta pidi intermediacion cerca polis p'e por haya su documentonan for di e muher J.R.C. di 44 aña, naci na Corsow, kende supuestamente lo tabata den avion ta bai Corsow cu nan.

J.W. ta bisa polis cu e ta doño di e compania SAD N.V. y e muher cu ta traha na un otro compania, lo a kita documento for di su trahador, ora cu e tabata entregando mercancía cerca su cliente.

Polis a yama e compania unda e muher J.R.C. ta trahando, pero a haya di tende cu e tabata bayendo Corsow n'e momento ei.

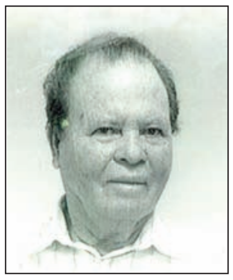
Mesora polis a bai aeropuerto y a pidi Toren di Control pa nan por bai den e avion pa papia cune. Hunto cu personal di Imigracion e polis a bai y J.R.C. ta bisa nan cu e documentonan ta cerca su abogado. Polis a bai cerca e abogado pa busca e documentonan.

Polis ta parti boet pa core-mento duro

DIABIERNA atardi di 4'or pa 10 di anochi, polis di Santa Cruz, a tene un control di trafico, na diferente lugar na Santa Cruz. Nan a basa nan control riba papelnan importante di e auto, y tambe nan a controla velocidad y pasamento den luz cora.

Nan a parti un total di 56 boet. Entre e boetnan aki, 17 a wordo duna p'esnan cu no ta respeta velociad den trafico.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



Nos kier a gradici tur esnan cu a uni cu nos den nos dolor,
tur esnan cu a manda telegram, flor, pa yamada telefonica
y na esnan cu a haci un donashon pa Wit Gele Kruis.
Boso muestra di atenshon ta un gran consuelo pa nos.
Tambe nos kier a gradici Dr. Yagua-Fingal, Dr. Rivera,
Zusternan di Wit Gele Kruis, Zuster y Broedernan
di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan atenshon
duna na nos ruman y omo.
Na Mementomori Funeral Home pa a atende nos ruman y omo.
Randall Croes pa su bunita cancionnan den misa.
Un danki special ta bay na Tata Celestial pa e tempo cu nos por
a disfruta di nos ruman y omo tan stima,
Fechi lo keda bibo den nos mente y curason.
Danki.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na tres santo sacrificio di misa
Dialuna 23 di juni pa 6.30 di atradi na Misa Santa Anna
Diamars 24 di juni pa 5.30 di atardi na Kapel Alto Vista
Diabierna 27 di juni pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna
Despues di e unltimo misa tin un rosario na Palm Beach no. 86

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Balentina Soemers-Angela
mihor conoci como: "Chichi"
14 februari 1933 - 21 juni 2008

Na nomber di su:
yiunan: Prudencia "Prudie" Soemers y famia
Arnoldus "Nollie" Soemers y famia
Rudolph "Rudie" Soemers y famia
Marianne Soemers y famia
Eric Soemers y famia
Dario Soemers y famia

rumannan: Ophelia Marin-Angela y famia
Maria Luisa Kock-Angela y famia
Edith Lugo-Angela y famia
Nuria Angela y famia
Frans Angela y famia
Cecilia Angela y famia
Olga Croes-Angela y famia
Ingrid Angela y famia
Ada Angela y famia
Merry Wathey-Angela y famia
nieto y nietanan, primo y primanan,subrino y sobrinanan, y compernan,ihanan.
famia: Soemers, Angela, de Cuba, Refunjol, Colina, Paalman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 25 di juni 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta.**
Ocacion pa despedi y condoleer famia di 9'or te cu 11'or di mainta den misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cumi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
Y laga esakinan den tur buniteza"

Cado Wever

A fayece cristianamente:



MARIA LUISA BRITTEN TROMP
Mihor conoci como : " Icha "
***11-07-1932 _ † 18-06-2008**

Su esposo stima : Piadoso Theodor Britten
Su yiunan : Pedro y compañera (na Hulanda)
Lando y Mery Medina
Dominico y compañera
Wolter y Loesje Tromp

Su ruman : Juan y Betty Tromp –Henriquez

Nietonan : Juliska, Bryan, Kimberly, Joann, Claudia .

Mescos cu su yiu : Diandra Semeleer
Ryan Croes (na Hulanda)

Cuña : Helena y yiu
Dita de Cuba y yiunan
Swa : Reimundo Toeng Ridderstaat

Tanta : Thomasita Tromp
Primanan : Ana Hochman
Bertha Britten
Luisa Hoek
Petra Britten
Nicolina Tromp.
Sobrino y Sobrinanan

Suegro y Suegra : Julio y carmen Tromp

Ayudante nan : Evi y Nela

Comper y comernan ,hijanan, tur su bon bisiñanan
Su compañeranan di grupo Flor di Bini Bini

Famia : Britten, Tromp, Ridderstaat, De Cuba, Farro, Croes Figaroa, Giel, Hochman, Jeandor, Hoek, Kelly, Pontilius, Webb Semeleer, Werleman, Lugo, Wolff, Loo, Vrolijk, Pourriér Gomez, Frans, Pinedo, Hidalgo, Tamayo, Kock, Eckmeyer De Freitas, Irausquin, Franken, Medina, Jacobs, Kelly,Feliciano Alberts,Leest, Cheun.

Ta invita tur amigo,bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 23 de juni 2008 , 9 or pa 11 e restonan mortal ta reposa den Misa Santa Anna y despues pa Santana catolico na Noord.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
7or pa 9or di anochi
20 juni 2008.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristeza.

En vez di flor of krans nos lo tin un box disponibel na misa pa un bon causa.

Piscadornan na Savaneta mester a saca boto gezink for di laman

Diasabra atardi, polis di San Nicolás ta wordo yama pa bai n'e laman banda di e Industria di Cabaron, unda algun boto di piscador a keda gezink. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e homber J.C. di 38 aña, kende ta bisa polis cu supuestamente, algun mucha baldadi, ta busca cos pa haci y a zink e botonan. Polis a busca den becindario y ta topa cu tres mucha, pero nan ta bisa polis cu nan no sa di nada.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Den es forma aki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Alejandro "Calan " Tromp



Un danki di curason ta bay pa henter famia, bisinanan amistadnan, conocirnan, tambe turr esnan
cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Tambe un danki special na Dr. v. Veen, Dr. Falconi y personal di 3de verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tambe na Jack Tromp pa su bunita canticanan.
Na Mementomori Funeral Home
Na tur esnan cu a duna nos nan judanza y guia den nos momento dificil.
Boso atencion ta muestra di aprecio y boso precencia ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos invita pa compana nos pa e tres santo sacrificio di misa ariba sigiente dia:
Dialuna 23 di juni 2008
Diaranson 25 di juni 2008
Diabierna 27 di juni 2008 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord

Despues di misa diabierna lo tin un rosario na cas, Matadera 9, padescanso di alma di nos defunto stima
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su companera, yiunan y demas famia

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 21	DIADOMINGO 22
8169	0586
4981	7622
8023	2800

ZODIAC

DIASABRA 21	6697 Tauro
DIADOMINGO 22	8980 Leo

BIG FOUR

DIASABRA 21	DIADOMINGO 22
7978	1513

SUPER FOUR

DIASABRA 21	DIADOMINGO 22
6661	1107

Sto. DOMINGO
6338
0131
4226

LOTTO PA DEPORTE 02-04-17-20-35 letter **F** Joker **33**

LOTTO DI DIA 04-11-13-19-28

LOTTO FLORIDA

DIARIO

DIASABRA 21	DIADOMINGO 22
5180	4249
7757	3075
0516	1995

CORSOW

DIASABRA 21	DIADOMINGO 22
8342	5143
4440	8941
3783	3199



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

MEDIUM #2

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Jacques van Veen
Pariba di Brug: dr. Woei Yen Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pasenshi mayornan!

Un hende a yega di bisa cu bida ta manera duna un concierto di violin den publico, y siña toca e instrumento mientras bo ta tocando. Por cierto, esey ta hopi parecido na educa mucha.

Parce cu pa ta un bon mayor ta birando mas y mas dificil awendia. Claro, cu nunca e tabata asina facil. Pa cuminsa, babynan ta bin na mundo sin instruccion y ta abo mes mester wak con pa haci cu nan.

Tambe nan ta extremadamente complica, y no tin formulanan garantisa cu semper ta traha. Tenicanan cu ta exitoso cu un mucha por faya miserabelmente cu un otro.

Muchanan ta bira malo, nan ta saca riba bo blusa favorito, nan ta mancha bo sofa nobo cu juice, y nan ta kibra glas di bentanan cu bala. Pero durante e desaroyo ey, tambe nan ta trece hopi amor, hopi alegria y memorianan pa no lubida.

Mi ta trece esaki padilanti awe, pasobra si bo ta luchando awe, tratando di educa bo yiunan, pero enfrentando frustracion y dificultad, lo mi bisa: “Bonbini na nos club”.

E mundo di mayor ta: “Bini manera bo ta, siña na caminda, y tene bo frente na laira”.

Pa e mama y tatanan cu ta haci tur lo posibel pa guia nan yiunan suavemente dor di e awanan bruto di infancia, y cu ta stima nan yiunan na e miho manera cu nan por, lo mi bisa: “Duna bo mes un compliment”.

Corda cu un mayor perfecto no ta existi, tampoco yiunan perfecto. Pero bo amor, cuido y compromiso lo haci dibo e miho mayor cu bo yiu por tin nunca.

Polis ta detene homber bao di influencia cu kier a drenta cas robez

ASISTENCIA di polis ta wordo pidi diasabra madruga 4.45 na un cas na Kudawecha, unda lo tin un bringamento formal. Ora cu polis a yega nan ta topa cu dos homber riba otro ta lucha.

Na momento cu nan a mira polis, e homber E.L. di 51 aña, a laga e homber A.W. di 50 aña bai. Polis ta puntra kico t’e problema di e luchamento, E L. ta declara na polis cu e tabata coriendo cu dos amiga y a bin cas.

Na cas e muher M.R.F. naci na Aruba di 33 aña a bise cu e homber A.W. tabata kier a drenta den e cas y cu ta for di tempran e tabata coriendo ta vigila e cas.

Ora cu E.L. a yega, tambe e kier a drenta, pero E.L. a bise cu e no por drenta den e cas. Dor di esey a start un luchamento formal, y hasta A.W.a keda herida.

Mirando cu e tabata bao di influencia, y herida, polis a hibe poli prome pa tratamento y despues a sere. Polis a bisa e partidonan cu nan por bai duna keho na Recherche.

Ladronnan ta bai cu computer for di Funeraria

POLIS di San Nicolas ta bai diasabra merdia n’e oficina di Funeraria di Zepp Wever na San Nicolas pa un kiebro. N’e sitio, polis ta papia cu e doño, kende ta bisa polis, cu el a wordo pone na altura dor di e drechado di airco, cu nan a kibra den e lugar.

E ta bisa polis cu e homber tin yabi di e lugar p’e por drenta haci su trabao. Na momento cu el a yega, el a mira cu e lugar tabata kibra.

E doño ta bisa cu e ladronnan a bai cu un computer, fax mashin, radio, CD player, printer. E ladron den su ansha a laga un peluca cora cu oraño atrás.

Recherche tin e caso den investigacion.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bon dianan pa bisa loke bo ta pensa sin tapa nada. Sin embargo, lo bo mester cuida e emocionnan menos sutil y cuminsa traha riba bo propio limitenan. No lagabo wordo hiba door di rabia of tristeza.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bai cu e flow cu bida ta presenta pabo. Corientenan di afecto y amistad cu seguramente lo yudabo cura algun dolor chikito di ultimo dianan. Abrazonan y reencuentronan cu ta permitibo ta bo mes sin tanto presionnan pa cumpli e responsabilidadnan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo tin bo cabez yen di plannan y ideanan cu ainda bo no a cuminsa cu nan. Dianan pa pone man na obra y sobre todo, laga e ideanan riba e pasado cu ya no ta presenta ni gozo ni beneficio atras.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Parse cu e siman ta radica den scucha bo propio stem interior. Bo no tin salidanan y lo bo mester enfrenta cu bo mes. E otronan no ta acudi, no ta yega, no ta responde.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Movecionnan di amornan y encuentronan ta varia. No pone limitenan ni condicionnan. Keda serca di loke abo ta sinti sin lagabo wordo hiba pa exigencianan di otronan. Sigui bo propio criterio y bo sentimentonan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tin soñonan cu no semper por tuma lugar sin cu un hende move un dede, pero realidad ta mas fuerte y ta mihor pa mantene e pianan riba tera cu accionnan concreto di tur dia. Ta for di eynan bo por fortalece bo avance pa cu e obhetibonan di cada dia.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tempo perfecto pa recupera cada un di e intencionnan grandi cu bo tin warda. No lubida cu cada aspecto di bo bida ta depende di con bo mes manehe.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No lubida di bai mas leu cu e prome asuntonan cu bo tin riba lesenaar. Ta mihor pa pensa den grandi y establece bon liñanan di trabao. Dianan pa e bon finanzanan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den un proceso di gran armonia y encuentro di bo propio soñonan. Bo no kier pa ningun hende opina y bisabo kico pa haci.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Laga atras e sensacionnan di esfuerzonan, exigencianan y varios dolor. Cuida bo mes cu afecto y mantene e animo na halto e dianan aki cu ta bin carga cu sorpresanan excelente, tanto riba plano laboral como afectivo. No laga e oportunidadnan bai.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
A pesar di e dificultadnan continuo ta mihor bai arma cu un bon caha di exitonan pasobra bo ta mas cu bon acompaña durante e periodo aki. No ta exigente y laga pa despues e dudanan y complicacionnan chikito cu bo ta wak den futuro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo por yega hopi leu si bo sa con [a bisa loke bo ta pensa sin cu e sona manera alabo personal. Tempo perfecto pa recoge e resultado di bo accionnan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 juni 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	171.73	172.45	173.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.16	165.66	167.32
Euro per XEU. 100	275.51	278.02	280.82

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Vienna, AUSTRIA: Fanaticonan di Spaña por ser mira promer cu e comienso di e partido entre Spaña y Italia den e cuarto di final di e Campeonato di Euro 2008 na e stadion di Ernst Happel na Vienna.

E casino ta sigui regala auto pa loco

Juan Arends a gana un auto nobo den Seaport Casino





CU suerte ta sigui domina den Seaport Casino ta un hecho, specialmente despues di apenas algun siman……ata un otro hungador a gana un auto nobo-nobo hungando slot-machine. Ta trata aki di Juan Arends di Bushiri # 4 cu tabata hungando na e machine "Win a Car" ora cu na dado momento el a haña e combinacion di tres "wild keys" su dilanti. Seaport Casino mesora a regale un Suzuki Swift 2008 como su premio. Pa Juan mes e premio aki a bini manera un soño, pasobra e tabatin apenas 5 minuut sinta na e machine y ta apenas 5 dollar el a hinca den e slot-machine aki ora cu el a gana su premio. Pabien!

Nos Mundo Loco

Muher despidi door di hari

Darra Kollios, kende ta traha na e Trinity Grill na New Port Richey, a bisa cu su hefe a bin serca dje dilanti di clientenan cu un di e peticion mas straño cu e a yega di tende.

"Mi tabatin un cliente na e bar y e doño a bin serca mi y a bisa, "Please stop di hari," Kolloios a bisa. "Nos a hari, e homber na e bar y mi mes. Y e ora mi a bisa, "Bo ta serio?" Y e doño a bisa, "Si, si bo hari atrobe, bo lo mester bai cas."

Kollios a bisa cu e a wordo despidi na e momento ey.

Kollios a bisa cu e a keda sorprendi pa e accion di su doño di trabao.

"Mi mester bisa cu mi no tin un hari straño," Kollios a bisa. "Mi a puntra difernete hende y nan tur a bisa cu e no ta straño."

E doño di e restaurant a bisa cu ningun cliente a keha riba e hari. Pero e ta prefera pa e restaurant ta keto y cozy y Kollios su hari tabata preveni esey di ta asina.

Bao di e leynan di Florida, emplead-onan ta ser considera "at will" cual ta significa cu nan por ser despedi pa cualkier rason mientras cu nan no ta bao contracto y no ta envolvi edad, sexo of discriminacion di raza.

Homber a sera pa hari door di mira TV

Un homber a hari asina duro mirando TV cu ela ser sera pa polis y mester a pasa e anochi sunu den un cel.

Chis Cocker di 36 aña a hari asina duro cu e a cai for di su sofa. UN bisiña di dje bibando den e apar-tamento abao a tende e sonido y a yama polis.

Polis a bati na su porta, pero Coccker no tabata contento di mira nan y a nenga di coopera. "E parti cu mi a rabia tabata ora mi a purba di sera mi porta y e polis a hinca su pia y no tabata lagami si mi mesun porta," e a bisa.

Polis a pepper spray e y a hibe warda un nan a kite sunu y hinke den cel.

Siguiente gobernacion no lo ta uno di persegui

Pero si lo laga Ministerio Publico haci un trabou obhetivo y mira unda tabatin corupcion y ladronicia di berdad y atende cune

EX Promer Minister, Henny Eman papiando di actual gobernacion ta indica cu e situacion na Aruba a bira un caos completo. Entrada di nos hendenan no ta yega mas, nan mester tin dos of tres trabou pa purba sobrevivi. Di AZV nan a haci un problema grandi cu ta duna inseguridad, pa no papia mes di enseñansa.

Eman ta considera cu mester bin un cambio di gobierno pasobra e hendenan aki a cai asina leu cu no tin ningun speranza pa nan sali for di e buraco cu nan mes a pone nan mes aden. E ta bisa cu e hunto cu e otronan a traha hopi duro pa pone Aruba na top, pa haya respet internacional, pero e gobernantenan actual ta net lo contrario; nan tin un falta di respet pa otro, ta bringa otro, corupcion a bira cos di tur dia, medidanan ta zuta nos pueblo, etc. E unico solucion cu e ex Promer Minister ta wak ta cambio total y fundamental di direccion di Aruba.

Pa loke ta e relacion cu Hulanda, Henny Eman ta indica cu por mira un Promer Minister ta biaha pa China, pa India y tur rond sin un pida resultado, pero e no por mantene un relacion normal cu nos Madre Patria. E ta considera cu e ventahanan di tin un bon relacion cu Hulanda ta asina grandi pa nos pueblo y ta incomprendibel cu ta pleitamento so tin.

Solucion pa Aruba ta AVP caminda bou liderazgo di hopi hoben bon prepara y idealista cu ta haciendo studio riba topico cu ta problema na Aruba awor aki. Nan ta envolviendo expertonan di Aruba como di afor riba tur e terenonan y continuamente ta presentando e vision y plannan cu tin pa futuro, mescos cu haci den pasado. "Cada biaha cu nos a drenta den gobierno nos a drenta cu un plan, con nos ta bai haci cu tal y tal problema y ehecuta. Bo ta mira cu e gobierno aki no tin niun plan, niun vision. E hendenan aki ta bringando cu otro pa enriquece nan mes. Corupcion ta e unico cos cu tin den nan cabez. Pesey nan no ta compronde cu nos tabata idealista den gobierno, nos no a busca interesnan di nos mes. Coi cada un di nan cu ta minister awor y wak kico e ventahanan ta di e famianan rond y wak esunnan di nos. Ningun di nos a yega di haya algo di gobierno. E hendenan aki tur cos ta bai pa famia", Henny Eman ta duna di conoce.

Pa loke ta e pregunta si un siguiente gobernacion lo mester bai persegui e gobernantenan actual, mescos cu nan a bin ta haci cu esnan di AVP, Henny Eman a indica cu dos biaha caba AVP a rescata Aruba dos biaha, a tuma over y mirando atras por a mira ladronicia y corupcion na cantidad, pero a bisa cu motibo cu a pueblo a vota pa nan no ta pa persegui e hendenan aki sino pa drecha Aruba y esey a haci tambe. Pero e presion awor ta birando grandi riba e gobernantenan cu ta bin, pueblo ta bisando cu ta basta cu no por keda acusa otronan cu ta inocente y abo cu berdad tabatin un ladronicia tur rond ta keda liber. Pesey Henny Eman ta bisa cu no por tin un gobernacion di persegui, pero si cu Ministerio Publico lo mester haci un trabou obhetivo y mira unda tabatin corupcion y ladronicia di berdad y atende cune.

Manera ta di spera

Grupo di persona a cuminsa maltrata chollernan cu ta kibra den auto

DIASABRA anochi pa 8.50, un trahador di e shelter, Dak Riba Cabez, ta bisa polis cu tin un grupo di homber ta maltrata e chollernan. E ta bisa polis cu un choller cu ta conoci como Sandman, a yega n'e lugar maltrata inhustamente (¿).

E ta bisa cu otro choller tambe cu tabata den e becindario a haya golpi. Segun e trahador ta bisa polis cu un dia prome, e choller Calixter a kibra den un auto. For di e momento ey, e doño di e auto a manda 4 homber den un Tercel blau pa menasa y bati tur e chollernan. Un rato despues otro trahador ta yama Warda di Polis y ta bisa cu Calixter a yega e shelter cu un kap na su cabes.

Polis a haci investigacion y a haya sa cua t'e auto cu a wordo kibra. Nan a bai na cas di e doño, pero e no tabata na cas.

E trahador ta bisa, cu e choller a worde maltrata inhusto, pero e opinion general no ta comparti e opinion aki. E chollernan ta bin ta haci maluso caba di nan preferencia cu nan tin y ta comete actonan inhusto cu tur hende.

Loke cu a pasa aki, ta comienzo di loke nos a bin ta anticipa. Si husticia no ta haci nada contra di e chollernan cu ta cana kibra auto di hende, anto a dicidi di cuminsa bati nan tambe.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADISIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su yui Ferdinand, su Rumannan y demas famia, ta desea di gradisi profundamente esnan cu a compaña nos defunto stima durante su enfermedad na cama, durante dianan di su fayecimento y entierro di nos:



Olga Marcelina Diaz - de Kort,
Vda. di Jacintho "Chinto" Diaz

Gradisimento special na June Koolman cu a cuida Olga asina bon durante casi 7 luna, na Dr. June Geerman –Tromp cu tabata semper dispuesto pa bin cas, Dr. Wassenaar, su amiga stima Yolanda Croes, su rumannan stima cu a yuda durante su enfermedad, miembronan y enfermeronan di Fundacion Edmund Harms y Princes Wilhelmina Kanker Fonds, tur esnan cu a manda flor of krans y telegram, y a contribui den caha di Fundacion Edmund Harms, su ex-coleganan di trabou di "The Beauty and the Beast", jamadanan telefonico y tur muestra di conbibencia; na
"Ad Patres Funeral Home" un danki di curason pa su servicio profesional y cu dedicacion.
Boso atencion y cariño, oracion, pesame y amistad, ta un gran consuelo pa nos famia. Dios bendicona boso y duna boso su paz!

Alaves nos ta desea di invita tur famianan y amigonan pa compaña nos durante e ultimo Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima, Olga, cual ta:
Dialuna 23 di juni pa 6:30 anochi den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Despues di e ultimo Sacrificio di Misa tin un Santo Rosario na cas, Savaneta 384-U.
Despues lo tin un Santo Sacrificio di Misa riba tur 13 di luna pa un aña largo, pa descanso di su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará. "
Salmo 23:1,2

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:

Mario Antonio Riveros
25 de octubre de 1972 - 21 de junio de 2008



En nombre de su:
madre: Rosa Riveros-Cenizario en Peru
padre: Mariano Riveros-Rondinel en Peru
compañera: Jahaira Dania
hijos: Mario Riveros, Gabriela Riveros, Kevin Riveros

madre de Mario y Gabriela: Patricia Estrada-Apaza
hermana de Mario: Rosa Riveros en Peru
comadre: Giovanna Tapia y familia

" Los amigos de Mario"
tios, cuñados, sobrinos, primos, compadres.

familia: Riveros, Cenizario, Rondinel, Huaman, Dania, Everon, Geerman, Estrada, Apaza, Salgado, Ridderstap, Felten, "La Hermandad del Señor de los Milagros", Radio Latina 92.3, G.F.P. International N.V., Impex N.V. y demas familiares en Peru, Aruba, Italia, Estados Unidos y Holanda invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan al acto de sepultura el cuál tomará lugar el miercoles 25 de junio de 2008 a las 4 de la tarde saliendo de la Iglesia Santa Filomena en Paradera hacia el cementerio catolico en Paradera.
Los restos mortales reposaran a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia Santa Filomena en Paradera.

Dirección para condolencia: Mementomori Funeral Home
Lunes 23 de junio 2008 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche

Envez de flores puede hacer una donacion para " Wilhelmina Kanker Fonds " hay un buzon en la iglesia
Pedimos disculpas por olividar a uno que otra familia en la tristeza.
El vestuario preferible alegre.

Colegio Frere Bonifacius cu su anochi di despedida pa studiantenan di 6de klas

E hobennan a duna un tremendo presentacion

DIABIERNA anochi den ballroom di Raddison Resort, maestro, alumno y mayornan di e muchanan di 6de klas di Colegio Frere Bonifacius a topa otro pa celebra e finalizacion di un etapa den nan bida y comienso di un otro.

E anochi a cuminsa cu palabra di directora di e scol, Juff. Arline y despues e show a keda den man di e alumnonan mes, cu hasta tabata e presentadornan tambe e anochi ey. E hobennan tabatin diferente presentacion di baile y canto, y entre cada show Juff. Susan, e maestra stima di 6de klas durante entrega di e certificadonan tabata dirigi bunita palabra pa su 'yiunan' un pa un, mustrando con hopi e ta stima cada un di su 'yiunan'.

Despues di e presentacionnan e alumnonan a bisti nan toga, celebrando asina nan graduacion di scol basico.

Na e parti final tabatin un dinner y despues e mayornan mester a bandona e sala y laga e muchanan cu e maestronan pa nan celebra nan so.

AWEMainta ta felicita tur e graduadonan di 6de klas di Colegio Frere Bonifacius y ta deseanan tur exito den nan bida awor cu ta drentando scol secundario.

















